DOCUMENT RESUME

ED 211 312 EC 013 121

AUTHOR Frame, Laurence
TITLE SOCMATICAS Student Workbook.
PUB DATE 80
NOTE 89p.; Paper copy not available due to publisher's choice. For a related document, see EC 013 120.
AVAILABLE FROM Sports Curriculum, 841 N. Monroe St., San Jose, CA 95128 (1-9 copies, $15.00 ea., 10-19 copies, $13.00 ea., 20 or more, $12.00 ea.).
LANGUAGE English; Spanish

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Athletics; *Bilingual Education; Cross Cultural Training; Elementary Secondary Education; *English (Second Language); Experiential Learning; Geography; History; *Interdisciplinary Approach; *Learning Activities; Mathematics; *Multicultural Education; Reading; *Soccer; Social Studies; Spanish Speaking; Worksheets
IDENTIFIERS Bilingual Materials; *Socmaticas

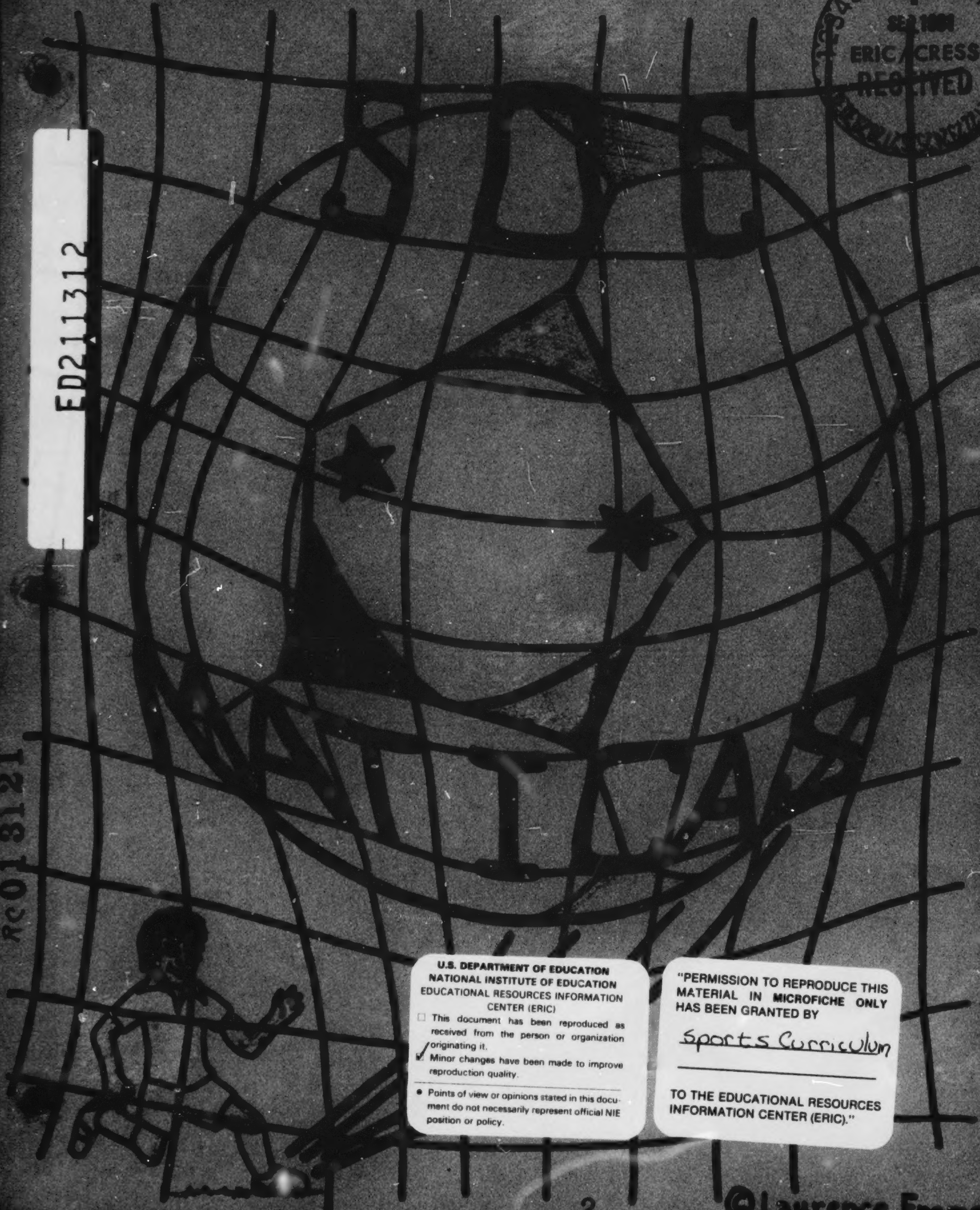
ABSTRACT

The student workbook for Socmaticas includes 271 activities which require students to utilize data from soccer team rosters to complete this bilingual, multicultural, multidisciplinary, learning program ranging from elementary to secondary levels. Encompassing the subject areas of English/Spanish, mathematics, reading, social studies, history, and geography, the specific tasks enable students to develop a positive self image, record their work progress, learn basic computational skills, make and utilize charts and graphs, integrate data, improve visual perception skills, write and interpret birth dates, read schedules, improve penmanship skills, develop creative writing skills, develop research skills, learn a second language and culture, and appreciate being bilingual/bicultural. Activities include ordering numbers, writing Spanish surnames, linear measurements, writing number words and dates, celebrating fiestas, drawing team emblems and uniforms, values clarification, alphabetizing, weight problems, cultural customs practiced, map work, accounting, money exchange, food menus, cultural traditions and history, height problems, and translating. (NEC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED211312

SEP 1981
ERIC/CRESS
RECEIVED



RC013121

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☑ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Sports Curriculum

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

© Laurence Frame
1980

SOCMATICAS

Student Workbook

Laurence Frame

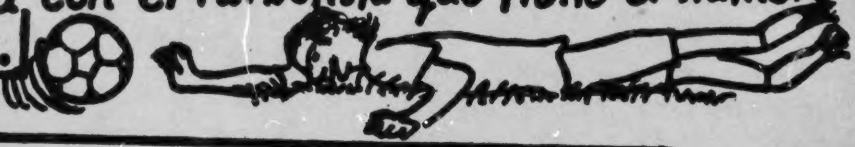
1980

Sports Curriculum
841 North Monroe Street
San Jose, California 95128

$15.00

1. Get an NASL (North American Soccer League) roster (or a roster from either Mexico, Latin America or European professional teams). Then write down each player's name by his uniform number. Start with the player with the smallest number.

Obten una alineación, una lista del futbolistas que juegan en un equipo de la liga de fútbol (NASL) o de un equipo profesional de los países de México, América Latina, o Europa. Entonces, escribe el nombre de cada futbolista con el número que tiene en su uniforme. Primero, escribe el nombre del futbolista que tiene el número más chico del equipo. Continua con el futbolista que tiene el número segundo más chico.

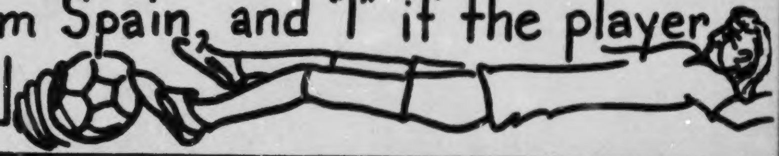


Team name ______________________________
⌈*nombre del equipo*⌋

NUMBER(NO.) ⌈*número*⌋	NAME-Last/first ⌈*nombre-apellido/nombre*⌋	NO. ⌈*número*⌋	NAME ⌈*nombre*⌋

© UF

2. Escribe los nombres completos de los futbolistas que tienen apellidos españoles que juegan en tu equipo favorito. Escribe tres o cuatro nombres de cada uno si los conoces. También, indica su nacionalidad (c = chicano, m = mexicano, e = español, l = latinoamericano) ⌈Write the names of the players on your favorite team who have Spanish last names. Write their three or four names if you know them. Also, write "c" if the player is Chicano, "m" if the player is Mexican, "e" if the player is from Spain, and "l" if the player is Latin American.⌋



nacionalidad ⌈nationality⌋	primer nombre ⌈first name⌋	segundo nombre ⌈second name⌋	nombre de padre ⌈surname⌋	nombre de madre ⌈mother's maide[illegible]am

©UF

3. *Escribe las diferencias entre como los españoles escriben sus propios nombres y como los ingléses escriben sus nombres.* [Write the differences between the Spanish and English way of giving and writing a name.]

____

____

4. *¿En cuál idioma se escribe más largo el nombre, en inglés o español? ¿Porqué?* [In which language is the name written longer, English or Spanish?] ____________

[Why?] ______________________________________

____

5. *Haz una comparación en #1 entre los nombres mexicanos, españoles, y latinoamericanos con los chicanos.* [Make a comparison from #1 between Mexican, Spanish, and Latin American names with Chicano names.]

¿En que se parecen? [How are they alike?] ____________

____

____

6. *¿Cuáles son las diferencias?* [How are they different?]

____

____

7. *¿Porqué existe esta diferencia?* [Why is there a differenc

____

____

8. *Haz una comparación entre los nombres chicanos y los nombres ingléses.* [Make a comparison between Chicano and English names.]

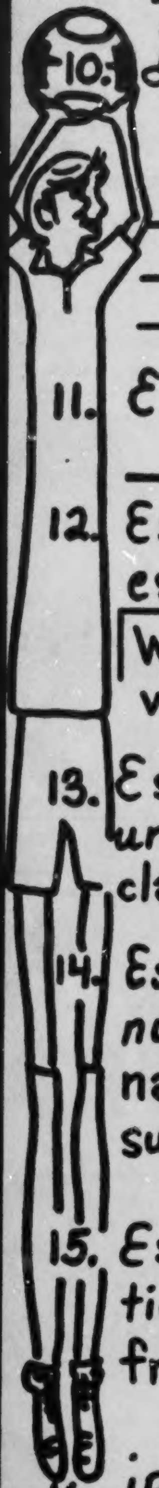
¿En que se parecen? [How are they alike?]

____

9. *¿Cuáles son las diferencias?* ⌈How are they different?⌋

____

____



10. *¿Porqué hay diferencias y parecidos?* ⌈Why are there differences and similarities?⌋ ______________

____

____

____

11. *Escribe tu nombre completo.* ⌈Write your full name.⌋

____

12. *Escribe el nombre completo de un amigo tuyo que está en nuestra clase y que tiene apellido español.* ⌈Write the name of a friend of yours in our class who has a Spanish surname.⌋

____

13. *Escribe el nombre completo de una amiga tuya que tiene un apellido español.* ⌈Write the full name of a girl in class who has a Spanish surname.⌋

____

14. *Escribe el nombre completo de un amigo tuyo que está en nuestra clase y que tiene apellido inglés.* ⌈Write the full name of a male friend in our class who has an English surname.⌋

____

15. *Escribe el nombre completo de una amiga tuya que tiene un apellido inglés.* ⌈Write the full name of a girl friend in our class who has an English surname.⌋

____

16. *¿Puedes traducir en inglés unos de los nombres que tú has escrito en # 11-13?* ⌈Can you translate into English any of the names you have written in # 11-13?⌋ ______________

© LF

La fecha de hoy ⌈Today's date⌋ ____________________

17. ¿Puedes traducir en español unos de los nombres que tú has escrito en # 11, 14, 15? ⌈Can you translate in Spanish some of the names that you have written in # 11, 14, 15?⌋

____

18. En nuestra clase, ¿cuántos amigos chicanos tienes tú? ⌈In our class, how many Chicano friends do you have?⌋ ____

19. ¿Cuántas amigas chicanas tienes tú? ⌈How many Chicana friends do you have?⌋ ________

20. ¿Cuántos amigos mexicanos tienes tú? ⌈How many Mexican boyfriends do you have?⌋ ______

21. ¿Cuántas amigas mexicanas tienes tú? ⌈How many Mexican girlfriends do you have?⌋ ______

22. ¿Cuántos amigos anglosajones tienes tú? ⌈How many Anglo boyfriends do you have?⌋ ______

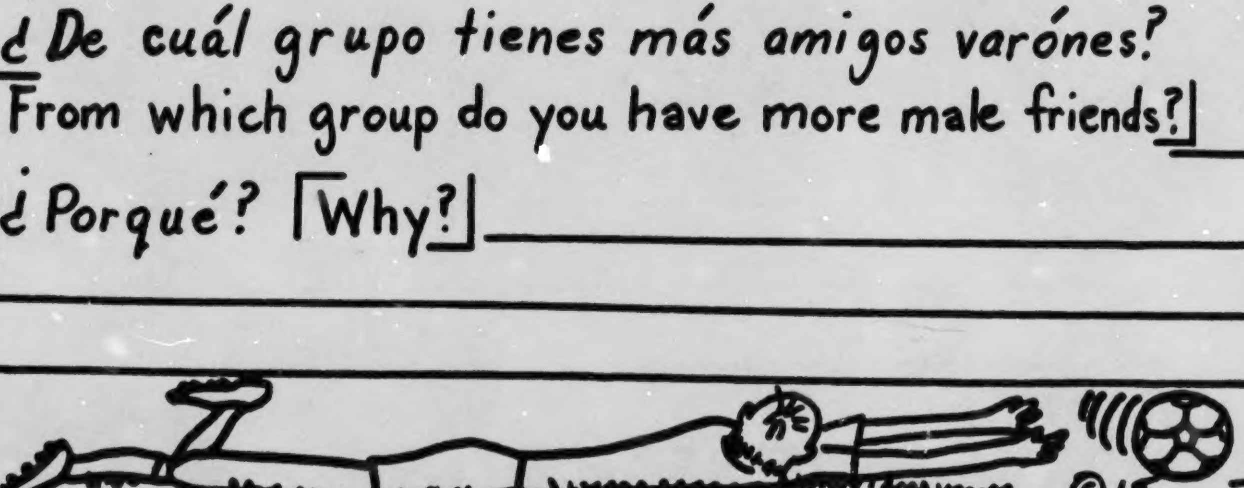
23. ¿Cuántas amigas anglasajonas tienes tú? ⌈How many Anglo girlfriends do you have?⌋ ______

24. ¿De cuál grupo tienes más amigos varónes? ⌈From which group do you have more male friends?⌋ ______

25. ¿Porqué? ⌈Why?⌋ ____________________________

____

____



© LG

26. ¿En cuál grupo tienes más amigas?
[From which group do you have more girlfriends?]
______________________________.

27. ¿Porqué? [Why?] ______________________________
____

28. ¿En cuál grupo tienes menos amigos varónes?
[From which group do you have less boyfriends?]
______________________________.

29. ¿Porqué? [Why?] ______________________________
____

30. ¿En cuál grupo tienes menos amigas?
[From which group do you have less girlfriends?]
______________________________.

31. ¿Porqué? [Why?] ______________________________
____

32. Escribe las cosas que te gustaría hacer pero que no se hacen en la cultura estadounidense.
[Write the things you would like to do but are not done in the U.S. Culture.] ______________________________
____
____
____
____

33. Escribe las cosas que te gustaría hacer que se permiten hacer en la cultura estadounidense pero que tu familia no te permite. [Write the things you would like to do living in the U.S. Culture, but your parents will not let you do them.] ____________

____

____

____

34. Haz una gráfica que indique el origen étnico de los futbolistas en tu equipo favorito. [Make a graph that indicates the ethnicity of all the players on your favorite team.]

la etnicidad [ethnicity]

cuántos futbolistas [how many players]	chicano [Chicano]	anglosajón [Anglo-Am	mexicano [Mexican]	español [Spanish]	otro país [other country]				
11									
10									
9									
8									
7									
6									
5									
4									
3									
2									
1									

35. Make a chart of all the players on your team from activity #1 giving their country they are a citizen of, their language they speak, and try to write a word from that language. ⌈*Haz una gráfica que incluya los futbolistas de tú equipo de la actividad #1. Escribe el país donde cada futbolista tiene su ciudadaniá, su idioma, y trata escribir una palabra del idioma que habla cada futbolista.*⌋

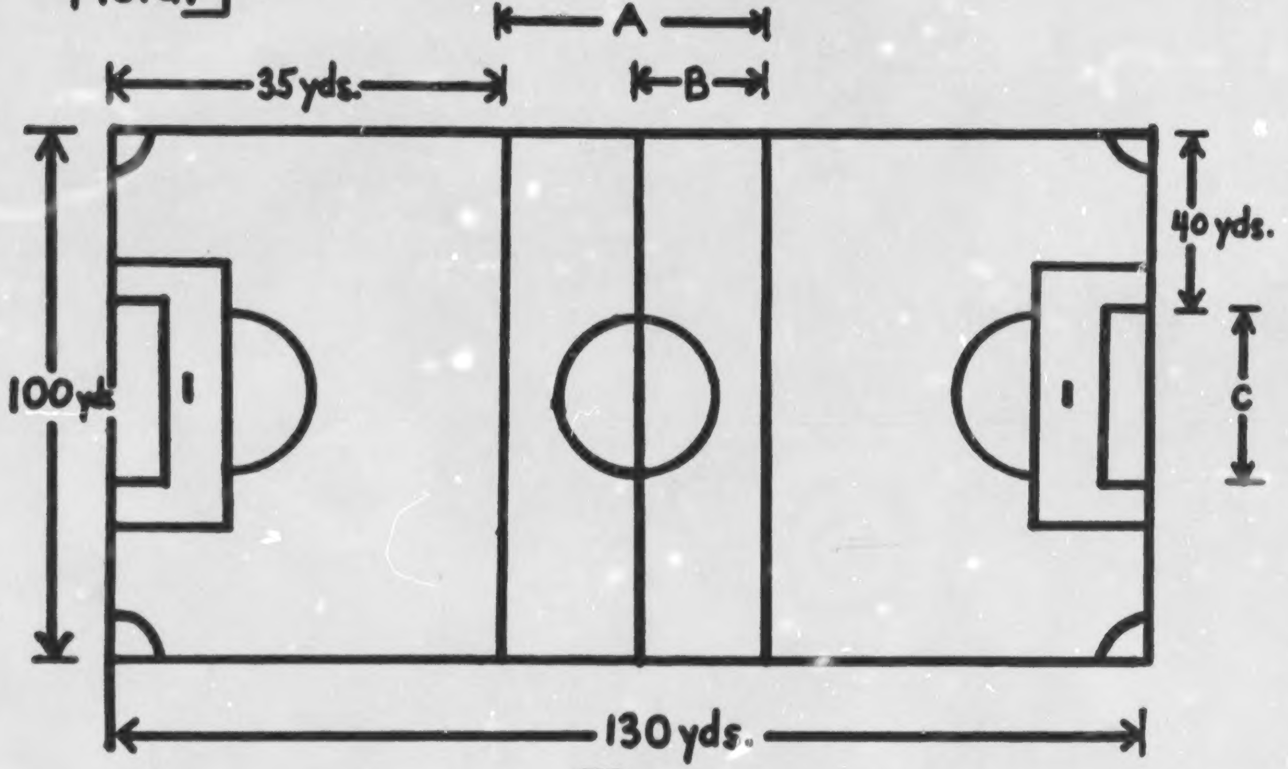
Last name of player ⌈*apellido de futbolista*⌋	Country of citizenship ⌈*paiś de ciudadaniá*⌋	Language ⌈*idioma*⌋	Write a word. ⌈*Escribe una palab*

36. *Suma todos los números en los uniformes de los futbolistas de la actividad # 1.* ________________.

⌈Add all the players' uniform numbers from problem #1. Write your answer.________________.⌋

37. *Escribe las distancias correctas que corresponden con los puestos abajo del campo de fútbol.*

⌈Write the correct measurements in this soccer field.⌋



A= ____________ *yardas* ⌈yards⌋ C= __________ *yardas*

B= ____________ *yardas* ⌈yds.⌋

38. *Cambia las yardas a pies:* ⌈Change yards to feet⌋:

A= ________________ C= ________________

B= ________________

39. *Cambia los pies a pulgadas:* ⌈Change feet to inches⌋

A= ____________ B= ____________ C= ____________

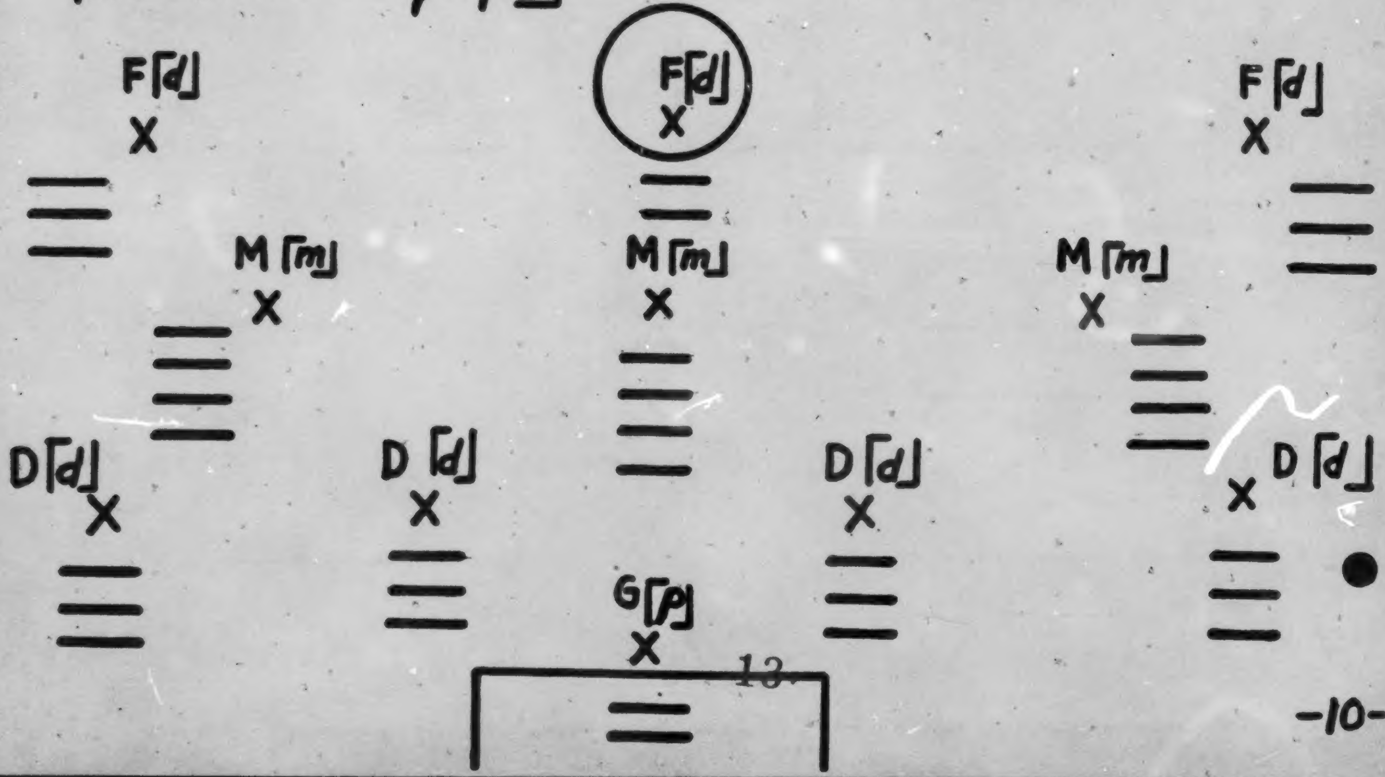
40. Change the measurements in activity # 37 to meters. ⌈*Cambia las medidas de la actividad # 37 a metros*⌋:

A= ____________________ C= ____________________

B= ____________________

41. Write the uniform numbers of the players on a NASL team (or Mexican, Latin American, or European team) at each position from activity # 1. ⌈*Escribe los números de los uniformes de los futbolistas de un equipo de NASL (o un equipo mexicano, latinoamericano, o europano) en cada puesto. Usa tu roster de la actividad # 1.*⌋

Team name ______________________________
⌈*Nombre del equipo*⌋



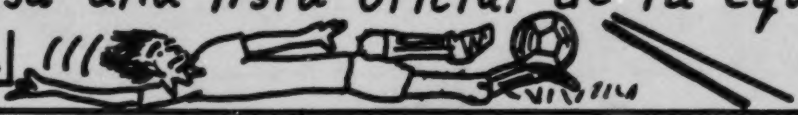
42. *Ve la actividad # 1. Escribe el número de cada futbolista y escribe la palabra para cada número.*

● [Look at activity # 1. Write each player's number and spell the word for each number.]

número [number]	*palabra* [number word]	*número* [no.]	*palabra* [number word]	*número* [no.]	*palabra* [number word]

43. Write each player's name with his age. Start with the youngest (smallest number) age. Write each player's birthdate. Use a NASL team roster or a Mexican, Latin American or European roster.

⌈*Escribe el apellido de cada futbolista con su edad. Escribe en el orden de edad, el más joven al más mayor. Usa una lista oficial de tu equipo más favorito.*⌋



Team Name ____________ *Equipo* ____________

		BIRTHDATE					*NACIMIENTO*		
Player	age	(Month)	(Day),	(Year)	*futbolista*	*edad*	*(diá)*	*(mes)*	*(año*

44. How does writing the date in English differ from Spanish!

⌈*¿Cúal es la diferencia al escribir la fecha en inglés y en español?*⌋

____

©u

45. *En tu equipo favorito, ¿ cuántos futbolistas tienen tu nombre?* ⌈How many players have your first name on your favorite team?⌋ ________.

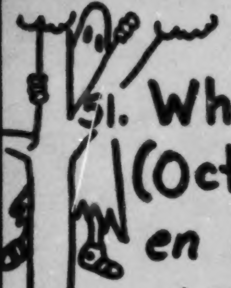
46. *¿Cuántos futbolistas tienen tu apellido?*
⌈How many players have your last name?⌋ ______.

47. *¿Cuáles de los futbolistas nacieron el 16 de septiembre?*
⌈Which players were born on September 16?⌋
____________________________________.

48. *¿Porqué celebran el 16 de septiembre en México?*
⌈Why is September 16 an important day in Mexico?⌋
____
____
____________________________________.

49. *¿Qué hacen los mexicanos en este día?*
⌈How do Mexicans celebrate it?⌋ ______________
____
____
____

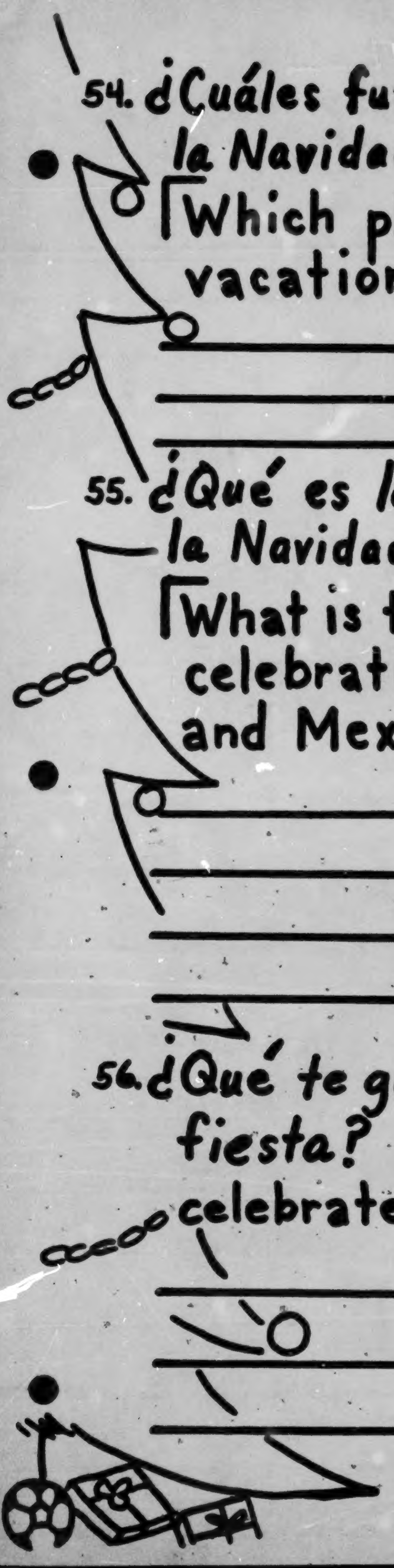
50. *¿Qué te gustaría hacer para celebrar este día?*
⌈What do you like to do to celebrate this day?⌋
____
____
____
____
____



51. Which players were born on Halloween, (October 31, U.S.A.)? [¿Cuáles futbolistas nacieron en el Día de Todos Los Santos (1 de noviembre) y el Día de Los Muertos (2 de noviembre) en México?]

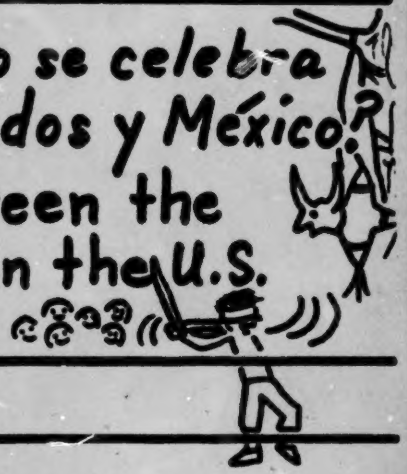
52. How is Halloween celebrated in the U.S. in contrast to the above celebrations in Mexico? [¿Cómo se celebra «Halloween» en Estados Unidos en contrasto con los dos días de las celebraciónes en México?]

53. What would you like to do to celebrate Halloween? [¿Qué te gustaría hacer para celebrar estos dos días?]

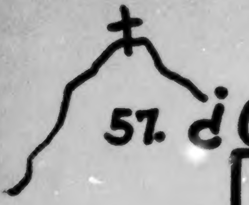


54. ¿Cuáles futbolistas nacieron durante la Navidad, 16 de diciembre-6 de enero? [Which players were born during Christmas vacation, Dec. 18-31, U.S.A?] ____________

55. ¿Qué es la diferencia en como se celebra la Navidad entre Estados Unidos y México? [What is the difference between the celebration of Christmas in the U.S. and Mexico?] ____________



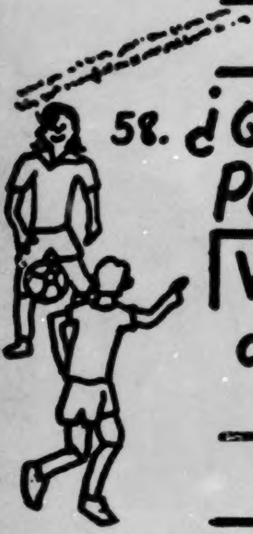
54. ¿Qué te gustaría hacer para celebrar esta fiesta? [What would you like to do to celebrate Christmas?] ____________



57. ¿Cuáles futbolistas nacieron durante la Pascua? [Which players were born during Easter time?] ____________________

____

____________________.



58. ¿Qué es la diferencia en como se celebra la Pascua en Estados Unidos y en México? [What is the difference between the celebration of Easter in the U.S. and Mexico?

____

____

____

____

____

59. ¿Qué te gustaría hacer para celebrar esta fiesta? [What would you like to do to celebrate Easter?] ____________________

____

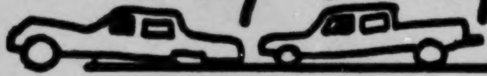
____

____

____________________.

60. *¿Cuáles futbolistas nacieron el 5 de mayo?*
⌈Which players were born on May 5?⌋

61. *¿Porqué celebran el 5 de mayo en México?*
⌈Why is May 5 celebrated in Mexico?⌋



62. *¿Qué es la diferencia en como se celebra el 5 de mayo en Estados Unidos y en México?*
⌈What is the difference between the celebration of May 5 in the U.S. and Mexico?

63. *¿Qué te gustaría hacer para celebrar este diá?* ⌈What would you like to do to celebrate this day?⌋

64. ¿Cuáles futbolistas nacieron el Día de las Madres, 10 de mayo? [Which players were born on Mother's Day, the second Sunday in May in the U.S.?] ____________________

____

____.

65. ¿Qué es la diferencia en como se celebra el Día de las Madres en Estados Unidos y en México? [What is the difference in the celebration of Mother's Day between the U.S. and Mexico?] ____________

____

____

____

____.

66. ¿Qué te gustaría hacer para celebrar este día? [What would you like to do to celebrate this day?] ____________

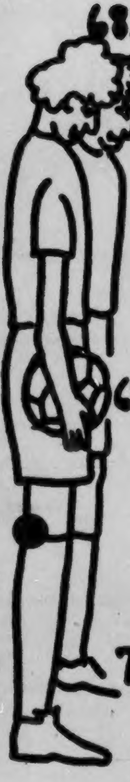
____

____

____

67. Which players were born on Memorial Day, May 31? [¿Cuáles futbolistas nacieron el 31 de mayo, el diá para recordar los soldados muertos de Estados Unidos?]

____



68. Why do people who live in the U.S. celebrate Memorial Day? [¿Porqué se celebra este diá en Estados Unidos? ______________________

____

____

69. What would you like to do to celebrate this day? [¿Qué te gustaría hacer para celebrar este diá?] ______________________

____

70. Write the names of people in your family who have served in the U.S. military service. [Escribe los nombres de las personas en tu familia quién han servido en la milicia de los Estados Unidos.]

____

____

____

71. Write the names of people you know who have been decorated for their military service. [Escribe los nombres de personas que tú conoces que han recibido medallas por su valor en la milicia de los Estados Unid

____

72. Which players were born on July 4?
[¿Cuáles futbolistas nacieron en el 4 de julio?]

____

____

73. Why do people in the U.S. celebrate this day?
[¿Porqué la gente en Estados Unidos celebra este diá?] ____________________

____

____

____

____

____

74. What would you like to do to celebrate this day?
[¿Qué te gustariá hacer para celebrar este diá?]

____

____

____

____

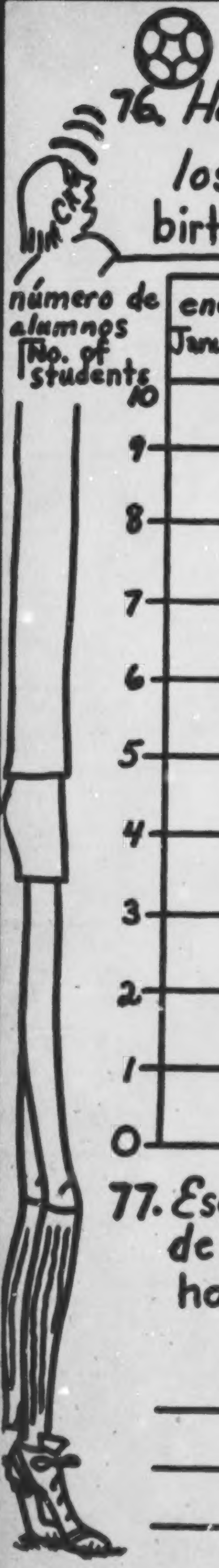
____

____

75. Write each classmate by his/her age. Start with the youngest (smallest number) age. Write each student's birthdate. ⌈*Escribe el nombre de cada alumno de la clase por su edad Escribe en el orden de edad el más joven al más mayor.*⌋

		BIRTHDATE					Nacimiento		
Student Name	age	(month)	(day)	(year)	*Alumno*	*edad*	*(diá)*	*(mes)*	*(año)*

© LF



76. *Haz una gráfica que indique los nacimientos de los alumnos de nuestra clase. Pinta los cuadros.* [Make a birthday chart of the students in our class. Color the squares.]

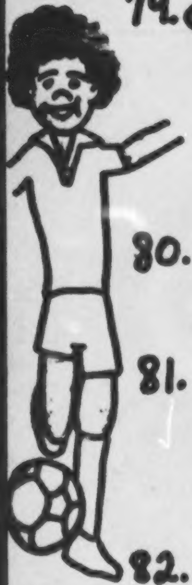
número de alumnos [No. of students]	*enero* January	*febrero* February	*marzo* March	*abril* April	*mayo* May	*junio* June	*julio* July	*agosto* August	*septiembre* September	*octubre* October	*noviembre* November	*diciembre* December
10												
9												
8												
7												
6												
5												
4												
3												
2												
1												
0												

77. *Escribe los nombres de los alumnos que nacieron en un día de fiesta.* [List the names of the students born on a holiday.]

nombre [name]	*día de fiesta* [holiday]

78. ¿En cuál mes nacieron la mayoriá de los alumnos ?
⌈In which month were most of the students born?

____



79. ¿En cuál mes nacieron la minoriá de los alumnos?
⌈In which month were the fewest number of students born?⌋ ________________________

80. ¿Cuando naciste tú? ⌈When were you born?⌋

____

81. ¿Cuántos alumnos nacieron en el mes que naciste?
⌈How many students were born in your month?⌋

____

82. Anota los alumnos que celebran su cumpleaños el mismo mes que tú naciste. ⌈List the students who have their birthday in your month.⌋ ______________

____

83. ¿En cuál mes nacieron la mayoriá de los alumnos?
⌈In which month were most of the boys born?⌋

____

84. ¿En cuál mes nacieron la mayoriá de las alumnas?
⌈In which month were most of the girls born?⌋

____

85. ¿Quién es tu futbolista favorito?
⌈Who is your favorite soccer player?⌋

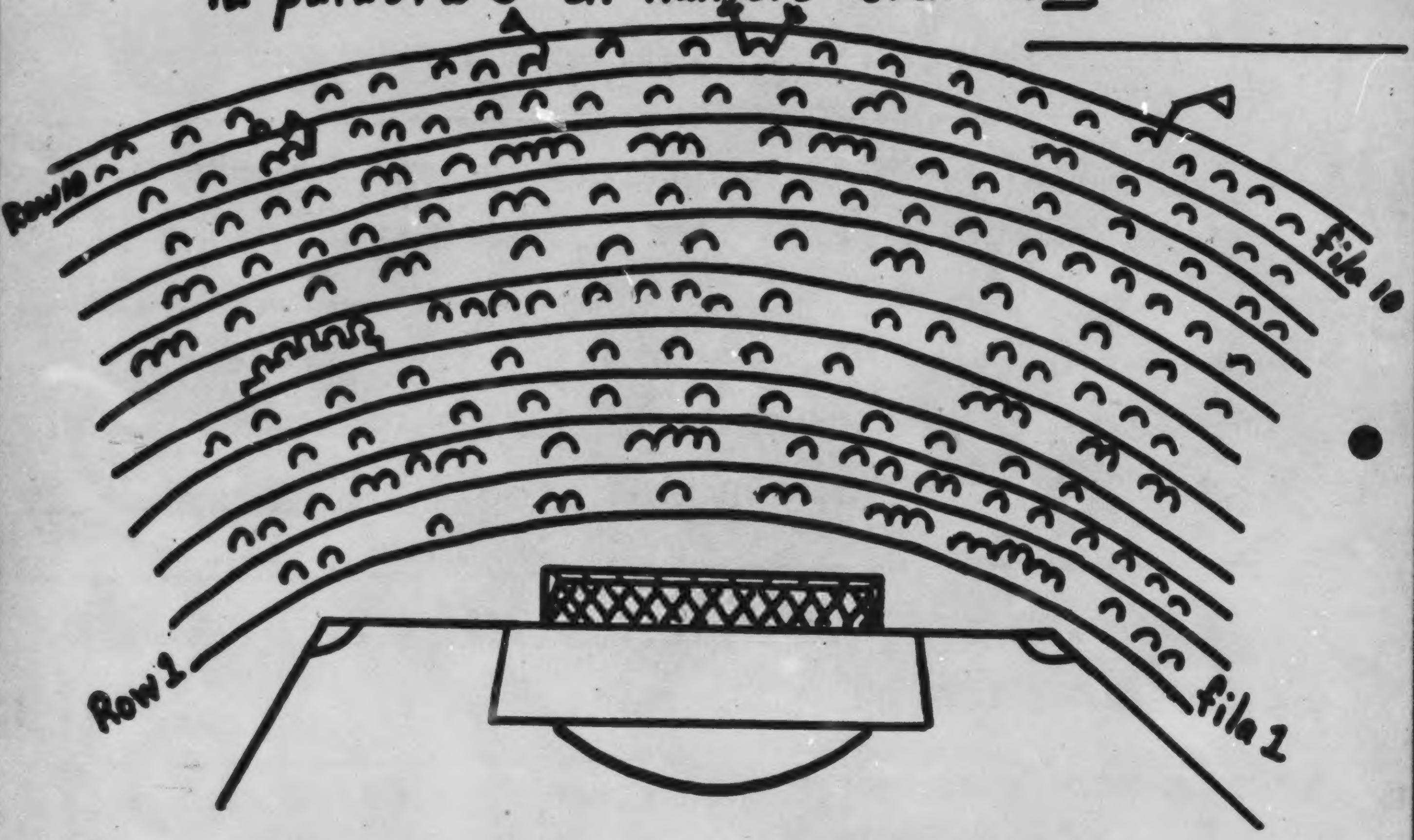
____

86. ¿Cuando nació él? ⌈When was he born?⌋

____

87. You are at a soccer match. You are looking for your five friends seated in row 5. Write the ordinal number for 5.

⌈Tú eres un aficianado en un juego de fútbol mexicano. Tú estás buscando a tu cinco amigos que están sentado en la fila numero 5. Escribe la palabra 5° en número ordinal.⌋



88. Write the number, the number word, the ordinal number, and the ordinal number abbreviation for row 1 to 10. Use the following page to write your answers.

⌈Escribe el número, la palabra para cada número, el número ordinal, y la abreviación del número ordinal de las filas a 10°. Usa la pagina siguente para escribir tus respuestas.⌋

número de la fila ⌈Row number⌋	palabra del número ⌈number word⌋	número ordinal ⌈ordinal number⌋	abreviación del no ordinal ⌈ordinal no. abbreviation⌋
1			
10			

89. Mira el #87. ¿Cuál fila (número ordinal) tiene más aficionados?_______________ ¿Cuántos son?_____ ⌈Look at #87. Which row (in ordinal numbers) has more spectators?_______________ How many?_____

90. ¿Cuál fila tiene menos aficionados?_______________
● ¿Cuántos son?______. ⌈Which row has the fewest spectators?_______________. How many?______

91. Which two rows have the same number of spectators? How many do they have?
[¿Cuáles dos filas tienen el mismo número de aficianados?______ ¿Cuántos aficianados tienen?______.]

92. How many spectators are there in # 87?______
[¿Cuál es la suma de todos los aficianados en # 87?]
______

93. What is the average number of spectators in each row?
[¿Cuál es el promedio de aficianados en cada fila?]
______

94. Write > or < for the following:
[Escribe > o < para la siguiente:]

Row 1 $\boxed{<}$ Row 3 [fila 1 $\boxed{<}$ fila 3

Row 10 ☐ Row 7 fila 10 ☐ fila 7

Row 16 ☐ Row 8 fila 16 ☐ fila 8

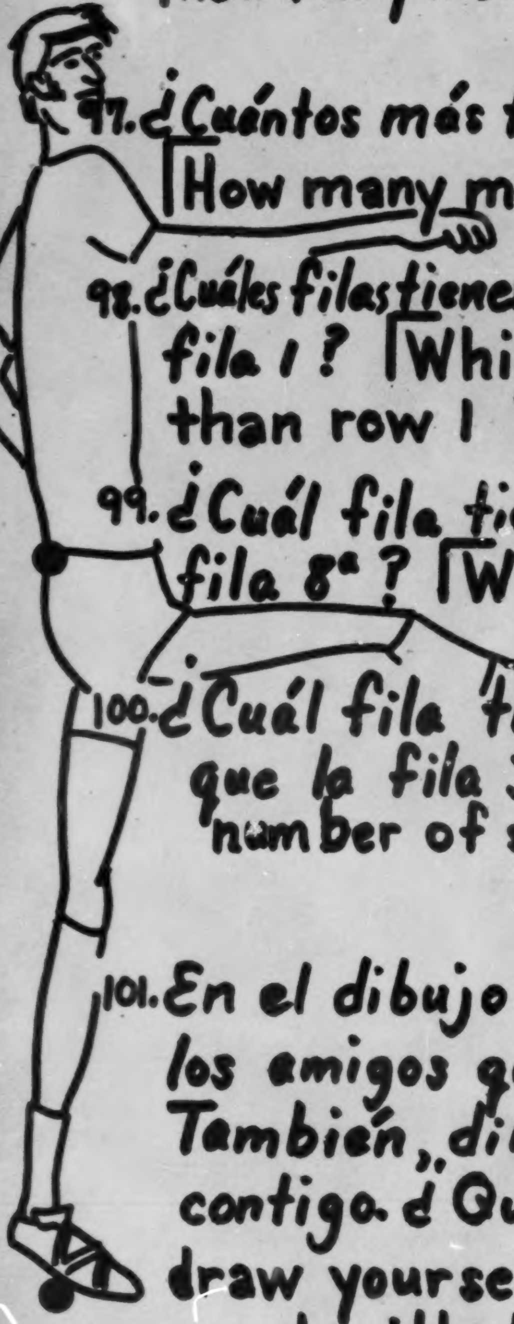
Row 2 ☐ Row 10 fila 2 ☐ fila 10

Row 6 ☐ Row 7 fila 6 ☐ fila 7]

95. ¿Cuántos más aficianados tiene fila 1 que tiene fila 3?
[How many more spectators does row 1 have than r.3?

____

96. ¿Cuántos más aficionados tiene fila 10 que la fila 7?
[How many more spectators does row 10 have than r.7?]



97. ¿Cuántos más tiene la fila 8 que la fila 6?
[How many more does row 8 have than row 6?]

98. ¿Cuáles filas tienen un aficianado más que el que tiene la fila 1? [Which rows have one more spectator than row 1?] ______________________

99. ¿Cuál fila tiene 8 menos que los que tiene la fila 8ª? [Which row has 8 less than the 8th row?]

____

100. ¿Cuál fila tiene doble cantidad de aficianados que la fila 3ª? [Which row has twice the number of spectators that the third row has?]

____

101. En el dibujo de #87, dibujate a ti mismo y a los amigos que fueron contigo a ver la pelota. También, dibuja las personas que fueron contigo. ¿Quienes fueron contigo? [In #87, draw yourself and your friends whom you went with to see the soccer match. Who went with you?] ______________________

102. On this page, draw a big picture of yourself while you are standing and watching the soccer match.
[*En esta página, dibujate según como te ves cuando estás de pie mirando un juego de fútbol.*]

103. En esta página, dibuja una actividad que tú estás haciendo con toda la familia. Encierra la persona que tú eres con un circulo.

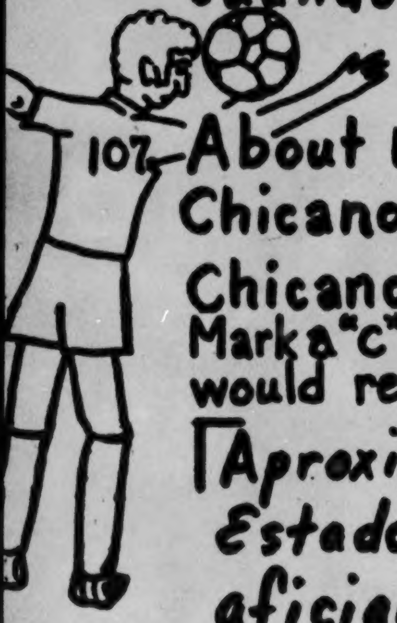
[On this page, draw an activity that you and everyone in your family is doing. Circle the person who you are.]

104. The stadium in #87 is about $\frac{1}{4}$ the size of a soccer stadium. About how many people would fill up $\frac{1}{2}$ of the same stadium? ⌈El #87, es una muestra de una cuarta parte del estadio de fútbol. ¿Cuánta gente hay cuando la mitad mismo estadio está lleno de aficianados?⌋ ______

105. How many fans are there when $\frac{3}{4}$ of the stadium is full? ⌈¿Cuántos aficianados hay cuando tres-cuadros del estadio está lleno de gente?⌋ ______

106. How many fans are there when $\frac{4}{4}$ of the stadium is full? ⌈¿Cuántos aficianados hay cuando todo del estadio está lleno de gente?

______



107. About 10% of the population in the U.S. is Chicano. How many of the fans would be Chicano in #87 with this percentage? ______ Mark a "c" on the number of Chicano fans in #87 that would represent this percentage.

⌈Aproximadamente 10% de la población en Estados Unidos son chicanos. ¿Cuántos aficianados chicanos estarían en el dibujo de #87 para corresponder con este porcentaje ______. Marca una "c" sobre la cara de cada aficianado que sería chicano por este porcentaje de 10% en el dibujo de #87.⌋

108. Aproximadamente 20% de la población en Estado Unidos son negros. ¿Cuántos aficianados negros serián en el dibujo de # 87 para corresponder con este porcentaje? ____. Marca una "n" sobre la cara de cada aficianado que sería negro por este porcentaje de 20% en el dibujo de # 87. [About 20% of the population in the U.S. is Black. How many fans would be Black in #87 with this percentage? ____. Mark an "n" on the number of Black fans (or "b" if you prefer) in # 87 that would represent this ratio.]

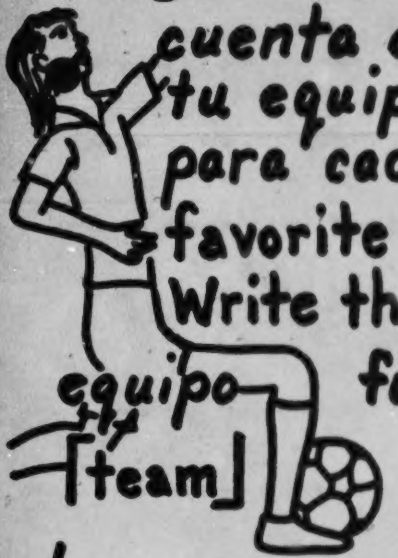
109. Aproximadamente 60% de la población en Estados Unidos son anglosajónes. ¿Cuántos aficianados anglosajónes estarían en el dibujo de # 87 para corresponder con este porcentaje? ____. Marca una "a" sobre la cara de cada aficianado que sería anglosajón por este porcentaje de 60% en el dibujo de # 87. [About 60% of the population in the U.S. is Anglo-Saxon. How many fans would be Anglo in # 87 with this percentage? ____. Mark an "a" on the number of Angl fans in # 87 that would represent this percentage.]

110. What is the ratio of the full seating capacity of the following soccer stadiums to the stadium in # 87 ?

[¿Cuál es la proporción de la capacidad entre los estadios siguientes y el estadio en # 87?]

Team or country [equipo o país]	Stadium or city [estadio o ciudad]	Seating capacity [la capacidad de asientos]	Ratio with#87 [la proporción con # 87]
San Jose Earthquakes	Spartan Stadium	17,000	___
Dallas Tornado	Ownby Stadium	21,000	___
Los Angeles Aztecs	Rose Bowl	104,000	___
Argentina	River Plate Stadium (Buenos Aires)	74,000	___
Argentina	Chateau Carreras Stadium (Buenos Aires)	45,000	___
Mexico:			
Monterrey	Estadio Universitario	50,000	___
America	Estadio Azteca	108,000	___
Guadalajara	Estadio Jalisco	71,000	___
Spain:			
Atletico Madrid	Estadio Santiago Bernabeu	101,663	___
Brazil:			
Santos	Maracana (Rio de Janiero)	220,000	___

111. *Busca una noticia en el periodico que de cuenta de un juego de pelota que jugó tu equipo favorito. Escribe esta información para cada gol:* ⌈Find a soccer box score of your favorite team in the sport page of a newspaper. Write the following information for each goal:⌋



equipo ⌈team⌋ — *futbolista quién anotó el gol* ⌈player who scored⌋ — *futbolista quién lo asistió* ⌈player who assisted⌋ — *tiempo de gol* ⌈time

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________
5. ____________________

112. *Cuando juegas fútbol, ¿prefieres anotar o asistir en un gol?* ⌈When you play soccer, do you prefer to score or to assist for a goal?⌋ ____________________

____

113. *¿En cuál capacidad te gusta ayudar en la escuela?* ⌈How do you like to help at school?⌋ ____________________

____

114. *¿En cuál capacidad te gusta ayudar en la casa?* ⌈How do you like to help at home?⌋ ____________________

____

115. How do you help your mother? ⌈¿Cómo ayudas a tu mamá?⌋ ______________________________

____

____

116. How do you help your father? ⌈¿Cómo ayudas a tu papá?⌋ ______________________________

____

____

117. How do you help your brother/brothers? ⌈¿Cómo ayudas a tu hermano o hermanos?⌋

____

____

118. How do you help your sister/sisters? ⌈¿Cómo ayudas a tu hermana o hermanas?⌋

____

____

119. How do you help your aunt/aunts? ⌈¿Cómo ayudas a tu tiá o tiás?⌋ ______________________

____

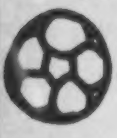
120. How do you help your uncle/uncles? ⌈¿Cómo ayudas a tu tió o tiós?⌋ ______________________

____

121. Si tú fueras vivir en otro país, ¿en cuál equipo nacional te gustaría jugar? ⌈If you moved to another country, on what national team would you like to play?⌋ ____________________

122. ¿Porqué? ⌈Why?⌋ ____________________

____



123. ¿Porqué te gustaría vivir en ese país? ⌈Why would you like to live in that country?⌋

____

____

124. ¿En cuál país no te gustaría vivir? ⌈In which country would you not want to live?⌋

____

125. ¿Porqué? ⌈Why?⌋ ____________________

____

____

____

____

____

____

126. Round off to the closest minute for each goal scored in # 111. Then figure the hour, minutes, and seconds each was scored. [*Calcúla al minuto el tiempo de cada gol anotado en # 111. Entonces, calcúla el tiempo en que fué anotado cada gol a la hora, los minutos, y los segundos.*]

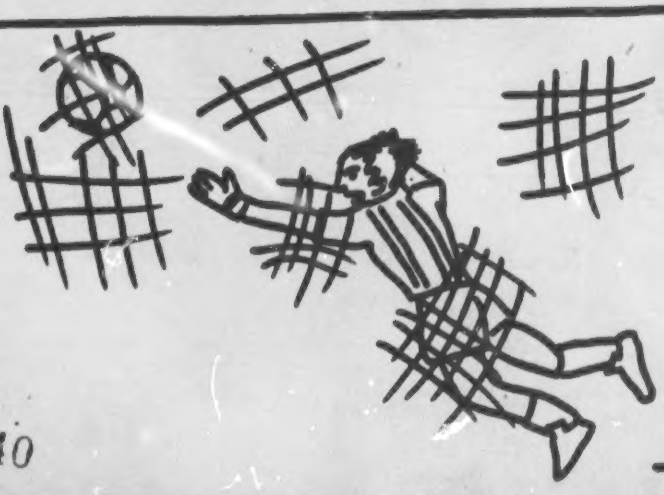
Round-off to [*Calcúla al minuto*] / the minute:	hour [*hora*]	minutes [*minutos*]	seconds [*segundos*]
1. ________	1. ___	___	___
2. ________	2. ___	___	___
3. ________	3. ___	___	___
4. ________	4. ___	___	___
5. ________	5. ___	___	___

127. How long is a professional soccer game? ____ min
[*¿Cuántos minutos dura un juego de fútbol?* ____

128. Make a fraction of this time. — hours
[*Haz una fracción de este tiempo.*] — [*horas*]

129. What fraction of a soccer match was each goal scored? [*¿En cuál proporción de un juego completo fué anotado cada gol?*]

1. ____ ________________
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____



130. *Si el juego de #111 comenzó a las siete de la noche, ¿a que hora se anotó cada gol?*

⌈If the game in #111 started at 7:00 P.M., at what time was each goal made?⌋

1. ________
2. ________
3. ________
4. ________
5. ________

131. *¿Cuánto tiempo pasó entre los goles?*

⌈How much time passed between the following goals?

a. *tiempo entre el primero y el segundo gol*
⌈time between the first and second goal⌋ :

b. *tiempo entre el segundo y tercer gol*
⌈time between the second and third goal⌋ :

c. *tiempo entre el tercer y cuarto gol*
⌈time between the third and fourth goal⌋ :

d. *tiempo entre el cuarto y quinto gol*
⌈time between the fourth and fifth goal⌋ :

132. Is time very important to you?
⌈*En tu vida, ¿es importante el tiempo?*⌋ ______________

133. List ten things in which time is important:
⌈*Escribe diez cosas en las cuales el tiempo es importante.*⌋

1. ______________ 6. ______________
2. ______________ 7. ______________
3. ______________ 8. ______________
4. ______________ 9. ______________
5. ______________ 10. ______________

134. List ten things in which time is not importan
⌈*Escribe diez cosas en las cuales no es importante el tiempo.*⌋

1. ______________ 6. ______________
2. ______________ 7. ______________
3. ______________ 8. ______________
4. ______________ 9. ______________
5. ______________ 10. ______________

135. Computa las estadísticas en los espacios para el equipo que tenía más. También, escribe en el espacio cuántos más tenía el equipo correspondiente. Computa el porcentaje en cada caja que tiene una marca. Usa la mism información que está en #111. [Compute the statistics in the box for ONLY the team that had the most. Also, write how much more that team had. Compute the percentage (%) fo each box that has a check. Use #111 game info.]

EQUIPO [TEAM] ______	PORCENTAJE (%)	EQUIPO [TEAM] ______	PORCENTAJ (%)
tiros [shots]	✓___		✓___
rescates [saves]	✓___		✓___
tiros de esquina [corner kicks]			
faoles [fouls]			
fuera de lugar [offsides]			

136. From #135, change the following statistics from percentage to decimal to fraction. ⌈Cambia las estadísticas en el #135 de porcentaje a decimal y a quebrada.⌋

	SHOTS ⌈TIROS⌋		
	% ⌈porcentaje⌋	DECIMAL ⌈decimal⌋	FRACTION ⌈quebrad
TEAM ⌈equipo⌋	___%	.___	—
TEAM ⌈equipo⌋	___%	.___	—

	SAVES ⌈RESCATES⌋		
	% ⌈porcentaje⌋	DECIMAL ⌈decimal⌋	FRACTION ⌈quebrad
TEAM ⌈equipo⌋	___%	.___	—
TEAM ⌈equipo⌋	___%	.___	—

137. *Ve las estadísticas en el #135. ¿Cuál equipo jugó más agresivamente?* __________.
⌈Look at the statistics in #135. Which team played more aggressively? __________.

138. *¿Porqué piensas que el equipo en el #135 jugó más agresivamente?* __________

____

__________.

139. ⌈Why did you pick the team in #135 for playing more aggressively?⌋ __________.

¿Es importante ser agresivo? _____. ⌈Is it important to be aggressive?⌋ _____.

140. *Escribe cuando es importante ser agresivo.*
⌈Write when it is important to be aggressive.⌋

____

____

__________.

141. *¿Es importante no ser agresivo?* _____. ⌈Is it important not to be aggressive?⌋ __________.

142. *Escribe cuando es importante no ser agresivo.*
⌈Write when it is important not to be aggressive.⌋

__________.

143. Write the names of five persons who are aggressive. a)____________ b)____________

c)____________ d)____________ e)____________

⌈*Escribe los nombres de cinco personas que en tu opinión, son agresivas.*⌋

144. Now, write your reasons why you selected them

⌈*Ahora, escribe las razónes por las cuales tú los has seleccionado.*⌋

a.)________________________________

b.)________________________________

c.)________________________________

d.)________________________________

e.)________________________________

145. Write the names of five persons who are not aggressive. ⌈*Escribe los nombres de cinco personas que en tu opinión, no son agresivas.*⌋ a.)____________

b.)____________ c.)____________ d.)____________ e.)____________

146. Now, write your reasons why you selected them.

⌈*Ahora, escribe las razónes y porque las has seleccion*

a.)________________________________

b.)________________________________

c.)________________________________

d.)________________________________

e.)________________________________

147. *En México o en otros países de América Latina es muy importante si una persona es «bien educado». Escribe que significa este concepto.* ⌈In Mexico and other Latin American countries, it is important that a person be "well educated". Write what this concept means to such a person.⌋

148. *En Estados Unidos, ¿qué significa cuando una persona es «bien educado»? Escribe tu respuest* ⌈In the U.S., what is understood when a person is said to be "well educated"? Write your answer.

149. *Escribe la diferencia de este concepto «bien educado» entre como lo usan la gente de México y otros países de América Latina y los Estados Unidos.* ⌈Write the difference in the concept "well educated" between Mexico and the U.S.

150. El portero es un héroe cuando no deja entrar la pelota dentro de la red. Escribe los nombres de tres personas mexicanas o latinas que en tu estimación son héroes. [A goalie is a hero when he stops the ball from scoring. List three persons from Mexico or another Latin American who in your opinion are heroes.]

a.) ____________________ b.) ____________________

c.) ____.

151. Escribe las razónes porque tú los has escojido. [Write your reasons why you have selected them.]

a.) ____

____

____

b.) ____

____

____

c.) ____

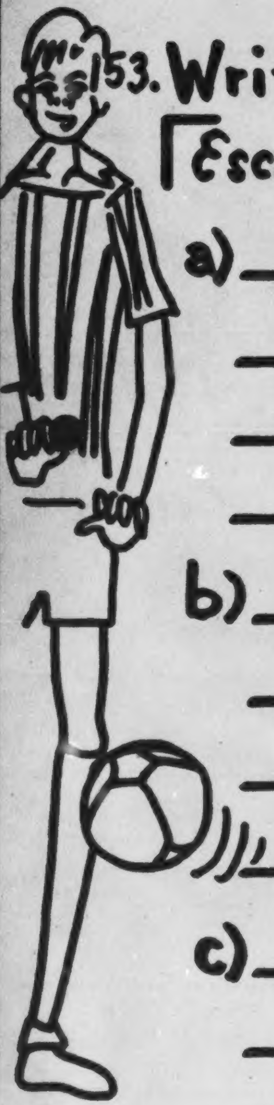
____

____

____

152. Write the names of three Americans/Chicanos who in your opinion are heroes. ⌈*Escribe los nombres de tres americanos/chicanos que en tu estimación son héroes.*⌋ a)____________

b)____________________ and c)____________________.



153. Write your reasons why you have selected them. ⌈*Escribe tus razónes porque tú los has escojdo.*⌋

a)____

____

____

____

b)____

____

____

____.

c)____

____

____

____.

154. Escribe tres ejemplos de como un futbolista puede cometer una violación contra las reglas. [List three instances when a player commits a foul in soccer.]

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

155. Si tú fueras el presidente de México (o otro país latino), escribirías cinco reglas que te gustaría que la gente cumpliera. [If you were the president of Mexico, write five rules you would want the people to follow.]

a. ______________________________

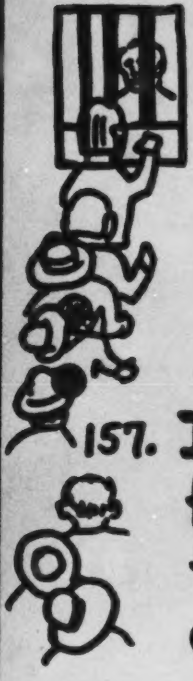
b. ______________________________

c. ______________________________

d. ______________________________

e. ______________________________

156. If you were the president of a country, write five laws that you would want your people to follow. ⌈*Si tú fueras el presidente de un país,* escribiriás *cinco leyes que te gustariá hacer cumplir a la gente.*⌋



a. ______________________________.

b. ______________________________.

c. ______________________________.

d. ______________________________.

e. ______________________________.

157. If you were the teacher of our class, write five rules that you would want the students to obey. ⌈*Si tú fueras el maestro/la maestra de nuestra clase,* escribiriás *cinco reglas que te gustariá hacer obedecer a los alumnos.*⌋

a. ______________________________.

b. ______________________________.

c. ______________________________.

d. ______________________________.

e. ______________________________.

158. *Escribe cinco reglas que te gustariá descontinuar en nuestra clase.* ⌈Write five rules that you would discontinue in our class.⌋

a.

b.

c.

d.

e.

159. *Si tú fueras la cabeza de la familia, escribiriáscinco reglas que te gustariá hacer cumplir a los miembr de familia.* ⌈If you were the head of your family, write five rules you would have the members follow.⌋

a.

b.

c.

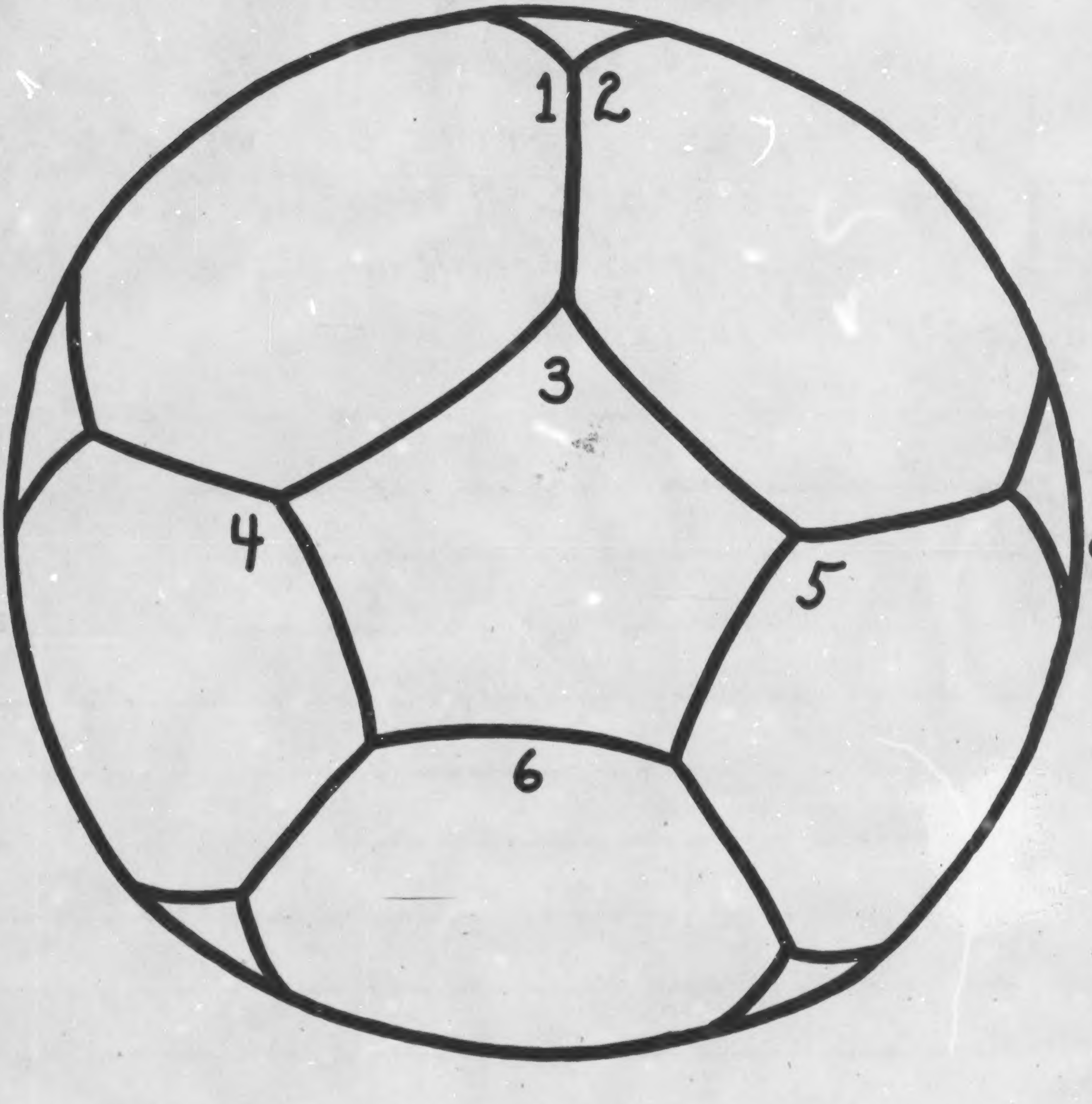
d.

e.

160. If you left your family to visit a summer with a family of another culture, write about some of the problems that you might have to experience.

[Si tú dejaras tu familia para visitar en el verano con una familia de otra cultura, escribirías algunos problemas que tú encontrarías.]

161. Do a "Soccer-Share". [Escribe tus valores en cada sección de la pelota.]



162. Escribe en orden alfabetico los nombres de los futbolistas de cada equipo en # 111.
[Write in alphabetical order, the names of the players on each team from # 111.]

Equipo ____________
[Team]

1. ____________ 8. ____________
2. ____________ 9. ____________
3. ____________ 10. ____________
4. ____________ 11. ____________
5. ____________ 12. ____________
6. ____________ 13. ____________
7. 14. ____________

Equipo ____________
[Team]

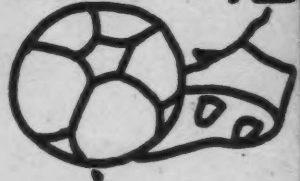
1. ____________
2. ____________
3. ____________
4. ____________
5. ____________
6. ____________
7. ____________
8. ____________
9. ____________
10. ____________
11. ____________
12. ____________
13. ____________

163. Escribe el nombre de cada sustituto (en#111) y el número ordinal (en minutos) cuando cada uno entró al juego. Escribe en que orden entraron. Luego, escribe el equipo de cada sustituto. Luego, escribe la abreviación (por minuto) en número ordinal de cuando entró cada sustituto. Luego, deletrea este número. Finalmente, escribe (por abreviación) el número ordinal antes y después del tiempo que entró cada uno. [Write the name, and team of each substitute in the order that he entered the game. Then write the ordinal number abbreviation for the minute that each substitute entered. Then spell the word. Next, write the ordinal number abbreviation for the number before and after the time that each player entered. Use#111]

nombre del futbolista [name of player]	equipo [team]	minuto en que entró en abreviación de número ordinal [abbreviation of ordinal no. of minute the player entered game]	palabra escrita de (número ordinal) [ordinal no. written]	número ordinal antes [ordinal no. before]	número ordinal después [ordinal no after]

164. What is the total weight of all the players on your team's roster that you picked from #1? ⌈*¿Cuál es la suma del peso de todos los futbolistas que juegan por lo mismo equipo de actividad #1?*⌋

_______________ pounds ⌈*libras*⌋



165. Write the name of a team that is heavier than your team and its total weight. Ask your classmates to give you their totals. ⌈*Escribe el nombre del equipo que tiene una suma de libras de los futbolistas que son más grande que el de tu equipo. Pregunta a tus amigos de la clase y haz comporaciónes con las sumas de otros equipos.*⌋

____________________ team ⌈*equipo*⌋

_______________ total weight ⌈*suma de libras*⌋

166. How many more pounds does this team weigh than yours? ⌈*¿Cuántas libras más tiene este equipo en comparación con tú equipo de #1?*⌋ _______________.

167. Repeat the exercise for #165 only write the name of a team that is lighter than yours. ⌈*Ahora, escribe el nombre del equipo que tiene menos libras de pesa que tiene el equipo tuyo.*⌋

____________________ team ⌈*equipo*⌋

_______________ total weight ⌈*suma de libras*⌋

168. How many more pounds does your team weigh? ⌈*¿Cuántas más libras tiene tu equipo?*⌋ _______________.

169. *Cambia las respuestas siguentes a kilogramos:* ⌈Change the following answers to kilograms:⌋

a. #164 = ________________ kg.

b. #165 = ________________ kg.

c. #166 = ________________ kg.

d. #167 = ________________ kg.

e. #168 = ________________ kg.

170. *Escribe una historia breve de una cosa en el mundo que vive o no vive que tendriá el mismo peso que está en tu respuesta de #164. ¡Usa tu imaginación!* ⌈Write a short story about any thing in the world, living or not living that would have the same weight as the answer for #164. Use your imagination!⌋ ________________________

____

____

____

____

____

____

____

171. What is the total weight in pounds for each position (from #164)? Also, write the number of players at each position. ⌈¿Cuál es el peso total en libras para cada puesto de tu equipo en #164? También, escribe cuántos futbolistas hay para cada puesto.⌋

position ⌈puesto⌋	no. of players ⌈futbolistas de este puesto⌋	total weight in pounds ⌈peso total en libras⌋
midfielders ⌈mediocampistas⌋	______	______
forwards ⌈delanteros⌋	______	______
defenders ⌈defensas⌋	______	______
goalkeepers ⌈porteros⌋	______	______

172. What is the average weight for each position? ⌈Cuál es el promedio de peso para cada puesto?⌋

position ⌈puesto⌋	average weight ⌈promedio de peso⌋
midfielders ⌈mediocampistas⌋	______
forwards ⌈delanteros⌋	______
defenders ⌈defensas⌋	______
goalkeepers ⌈porteros⌋	~~50~~ ______

173. ¿Cuál puesto del #172 tiene un promedio de peso más chico? ⌈Which position from #172 has the lightest weight average?⌋ ________

174. Explica porque es eso. ⌈Explain why this is so⌋

____

____

175. ¿Cuál puesto del #172 tiene un promedio más grande? ⌈Which position from #172 has the heaviest average weight?⌋ ________

176. Explica porque es eso. ⌈Explain why this is so.⌋

____

____

177. ¿En cuál puesto del #172 está tu peso? ⌈At which position from #172 does your weight fall?⌋

____

178. ¿En cuál puesto prefiere jugar? ⌈At what position do you prefer to play?⌋ ________

179. Explica porque te gusta este puesto. ⌈Explain why you like this position.⌋ ________

____

180. Change the answers of the following from #172 into kilograms. ⌈*Cambia el peso de los problemas siguentes, del #172, a kilogramos.*⌋

position: ⌈*puesto*⌋ average weight in kilograms: ⌈*promedio de peso en kilogramos*⌋

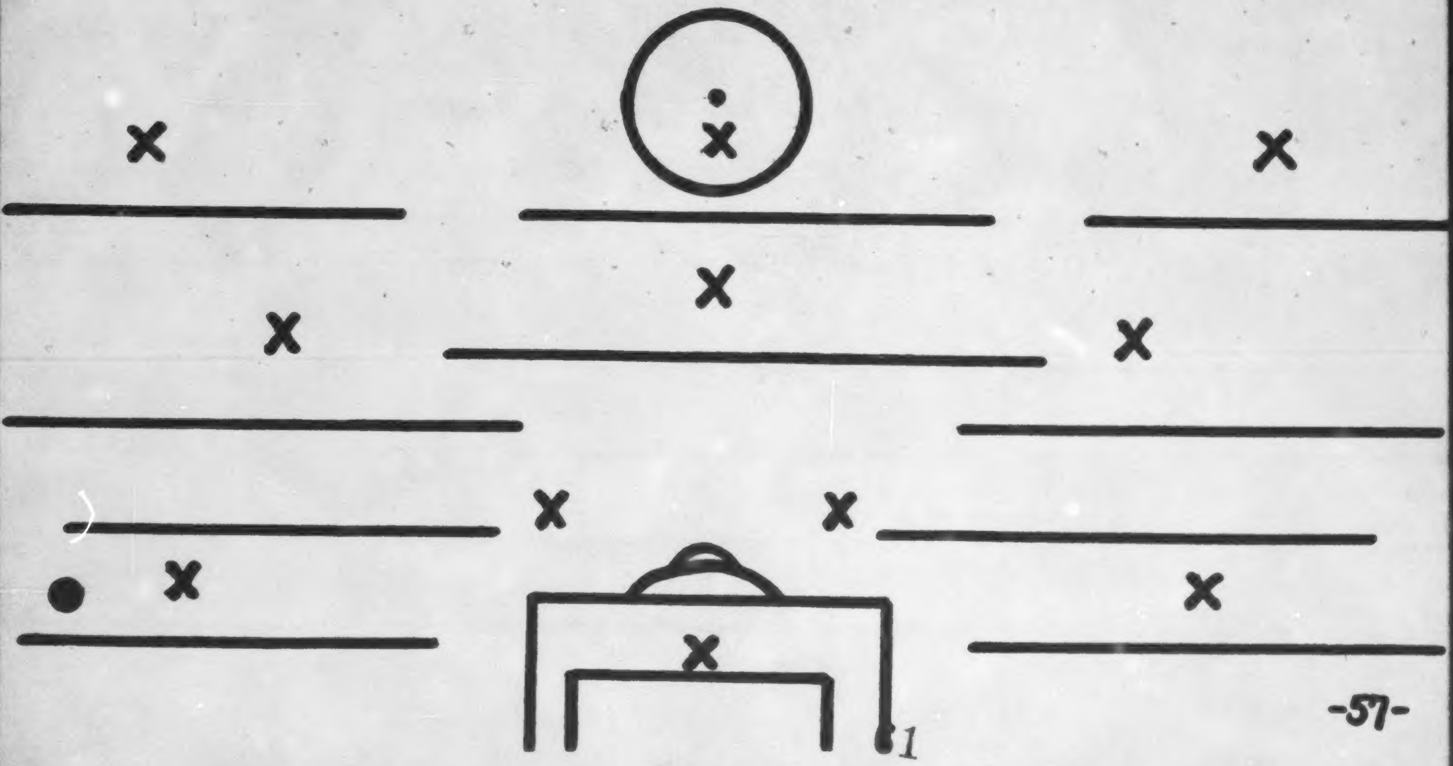
forwards ⌈*delanteros*⌋ ________ kg.

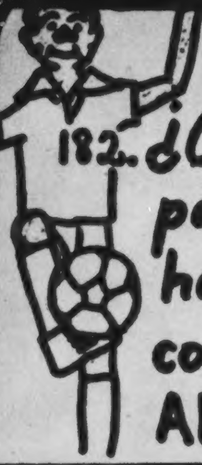
midfielders ⌈*mediocampistas*⌋ ________ kg.

defenders ⌈*defensas*⌋ ________ kg.

goalkeepers ⌈*porteros*⌋ ________ kg.

181. Make an All-Star team and write the best player you know for each position. ⌈*Haz una selección de los mejores futbolistas en el mundo. Escribe los nombres de cada futbolista en su propio puesto.*⌋





182. ¿Cuáles futbolistas del #181 no vienen de tu propio país? ____. También, escribe la lengua nativa que habla cada futbolista. [How many players from #181 come from a country different than yours? _____ Also, write the native language of each player.]

futbolista [player]	país [country]	lengua nativa [native languag

183. Escribe una costumbre que sigue la gente de cada país en # 182. [Write about a custom practiced by the people from each country mentioned in #182.

país [country]	costumbre típica [typical custom]

184. Make or label a map of the world that shows the country of each foreign born player on the roster from # 1. Include the player's name and country on the label and connect it with a pencil line or a piece of yarn to his native country. ⌈*Haz un mapa que indice el nombre de cada futbolista que viene de un país extranjero y su propio país. Usa la lista de los futbolistas del # 1. Escribe esta información en un pedazo de papel y conectalo con una raya de lápiz o un pedacito de estambre a el país.*⌋

185. Assign each student one of these countries to make a report on. ⌈*Cada alumno debería seleccionar un país de # 184 para escribir una histori*

186. Make and label a map of the U.S. for the nativ U.S. players in # 1. Label their name, and city and state where they were born. ⌈*Haz un map de Estados Unidos para los futbolistas que nacier en Estados Unidos. Escribe su nombre y la ciuda y estado donde nació cada futbolista.*⌋

187. Assign each student to report on a state, then a city from # 186. ⌈*Cada alumno debe hacer un reporte sobre un estado y una ciudad que ha seleccionado de # 186.*⌋

188. Si tú fueras el dueño de uno de los dos equipos en #111, necesitarías hacer una ganancia. Entonces, tú usarías las habilidades de un contador publico. Escribe una "V" (valor activo) antes de cada artículo que es provecho para tu negocio. También, escribe una "d" (dueda) antes de cada artículo que no es provecho para tu negocio. [If you were the owner and bookkeeper of one of the teams in #111, you would want to make a profit. Write in front of each item an A if it is an asset and an L if it is a liability for your team (business).

_____venta de boletos [ticket sales] ____pelotas [soccer balls] ____lavandería de los uniformes [laundry]

_____renta del estadio [stadium rent] __anuncios de los juegos [game notices] ____venta de sod [soda sales

_____cuenta del servicio electrico [stadium light bill] ____promociónes [promotions] ____venta de cervez [beer sales]

_____antojitos [Mexican snacks] _____tortas [sandwiches] ____renta de almohadilla [cushion rentals]

89. Prepare a balance sheet for a San José Earthquake's game. Use today's date. [Haz una hoja de balance de un juego del equipo San José Earthquakes. Usa la fecha de hoy.]

Assets [valores activos]

Ticket sales [venta de boletos]	60,500.00
Soda sales [venta de sodas]	2,500.00
Beer sales [venta de cerveza]	3,000.00
Snack food sales [venta de antojitos]	250.00
Hot Dog sales [venta de tortas]	700.00

Liabilities [deudas]

Soccer balls [pelotas]	105.00
Uniform laundry [lavandería de los uniformes]	75.00
Stadium rental [renta del estadio]	800.00
Game fliers [anuncios de juegos]	75.00
Lighting [cuenta de servicios electricos]	500.00
Promotions [promociónes]	381.00

Use the balance sheet form on the following page [Usa la forma para preparar una hoja de balance en la pagina siguente.]

190. Prepare una hoja de balance para uno de los equipos de #111. Usa los mismos valores activos (#189) y deudas menos la venta de los boletos. Para la venta de boletos, multiplica el número total de aficianados (A) que vinieron por el costo de cada boleto, $5.00. [Prepare a balance sheet for one of the teams from #111. Use the same assets and liabilities (#189) except for ticket sales. For ticket sales, multiply the total attendance (A) by the price for each ticket, $5.00

191. ¿Cuántas personas hay en tu familia? [How many persons are in your family?] ______.

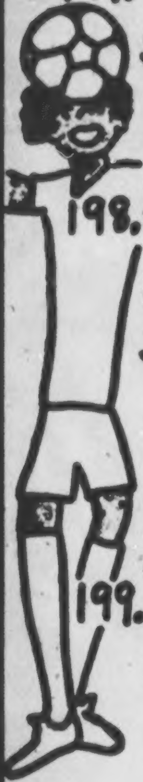
192. ¿Cuánto cuesta en Estados Unidos comprar boletos de pelota para tu familia? [How much would it cost in the U.S. to buy soccer tickets for your family?] ______.

193. ¿Cuál es el tipo de cambio de $1.00 de Estados Unidos por un peso de México? [What is the exchange rate for $1.00 in U.S. currency into pesos? ___

194. ¿Cuál es el tipo de cambio de $1.00 de E.U. al dinero del país de donde tú veniste? [What is the rate of exchange for $1.00 in U.S. currency into the money from the country that you came from?] ______.

195. ¿Cuál es el tipo de cambio de $5.00 de E.U. en pesos mexicanos? [What is the exchange rate for $5.00 in U.S. currency into Mexican pesos?] ____

196. How much does a soccer ticket cost in Mexico? [¿Cuánto cuesta un boleto de la pelota en México?] ____



197. How many tickets can you buy in Mexico for $5.00 in U.S. currency? [En México ¿cuántos boletos puedes comprar con $5.00 de Estados Unidos?] ____

198. How many tickets can you buy in Mexico for the amount of money that it would cost to buy the tickets in #192? [En México ¿cuántos boletos puedes comprar con el dinero que tú gastaste en #192?] ____.

199. If you had the U.S. money for #192, but you decided to see a soccer game by yourself, how many Mexican pesos would you save? [Si tú tuviera bastante dinero estadounidense para #192, pero preferirías ir solo a la pelota, ¿cuántos pesos mexicanos ahorrarías tú?] ____

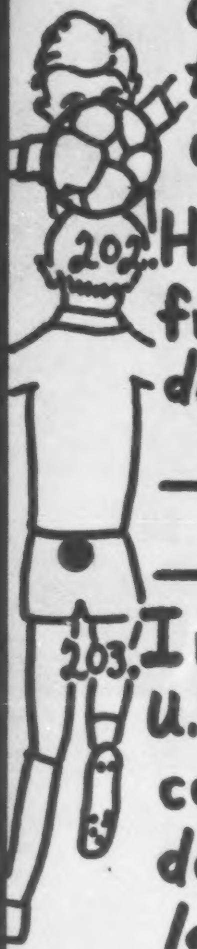
200. How would you spend this amount from #199 in Mexico? [¿Cómo gastarías este dinero de #19 en México?] ____

____

____

____

201. In the U.S., if you wanted to see a game by yourself instead of taking your whole family (#192) how much American money would you save? ⌈Si tú quisieras ir solo para ver un juego en los Estados Unidos en lugar de invitando toda la familia (como en #192), ¿cuánto dinero estadounidense horrariás tú?⌋ ____________________.



202. How would you spend this amount of money from #201 in the U.S.? ⌈¿Cómo gastariás este dinero de #201 en los Estados Unidos?⌋

____

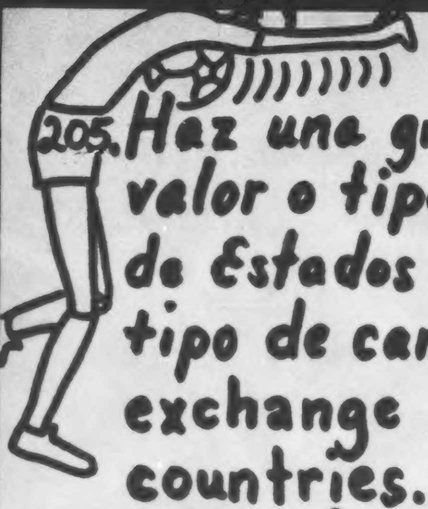
____.

203. In which place would you prefer to see a game, U.S. or Mexico (or another Latin American country)? ⌈En cuál país preferiás ver un juego de pelota, Estados Unidos o México (o otro país latino americano?⌋ ____________________.

204. Explain why you chose the country in #203 to see a game in. ⌈Expliques porque has seleccionado este país de #203 para ver un juego de pelota.⌋

____

____.



205. Haz una gráfica de los países siguientes y su valor o tipo de cambio de dinero. Usa el dinero de Estados Unidos como indicador estándar del tipo de cambio. ⌈Make a graph that shows the exchange rate of currency for the following countries. Use the U.S. currency for the standard rate of exchange.⌋:

___

país ⌈country⌋	nombre de dinero ⌈name of currency⌋	tipo de cambio ⌈exchange rate⌋
Estados Unidos ⌈U.S.⌋	dolar ⌈dollar⌋	—
México	peso	
Guatemala		
El Salvador		
Cuba		
Costa Rica		
Nicaragua		
Panamá		
Portugal		
Puerto Rico		
Columbia		
Perú		
Chile		
Brazil		
Argentina		
España ⌈Spain⌋		

206. Which country would be most expensive to live in? [*¿En cuál país cuesta más dinero para vivir?*] ________________.

207. Which country would be less expensive to live in? [*¿En cuál país cuesta menos dinero para vivir?*] ________________.

208. If you were a tourist, which one would you prefer to visit? [*Si tú fueras un turísta, ¿cuál país preferías visitar?*]

a. Mexico or [o] Guatemala? ________________

b. Why? [*¿Porqué?*] ________________

____

c. Portugal or [o] Argentina? ________________

d. Why? [*¿Porqué?*] ________________

e. Spain [*España*] or [o] Mexico? ________________

f. Why? [*¿Porqué?*] ________________

____

g. Argentina or [o] Brazil? ________________

h. Why? [*¿Porqué?*] ________________

i. The "barrio" in either Fresno, Ca. or in Mexico? [*¿El barrio en Estados Unidos o México?*] ________________

j. Why? [*¿Porqué?*] ________________

209. Después del juego, tú queriás comer en un restaurante mexicano. Corta de una revista, cinco platillos de comida que te gustariá comer durante tus vacaciónes en México. Entonces, haz un menú mexicano. [After the game, you wanted to eat. Cut from a magazine five dishes of Mexican food that you would like to eat at a Mexican restaurant during your vacation. Then make a little menu using these foods.]

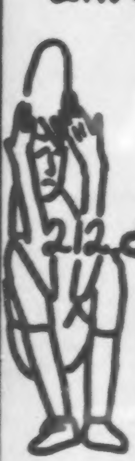
210. Escribe los nombres de los cinco platillos de comida. [Write the names of your five plates of food in # 209.]

a. ______________________ d. ______________________

b. ______________________ e. ______________________

c. ______________________

211. ¿Qué clase de comida en #210 no comen mucho en los Estados Unidos? [Which type of food in #210 is not eaten often in the U.S.?] ______________________

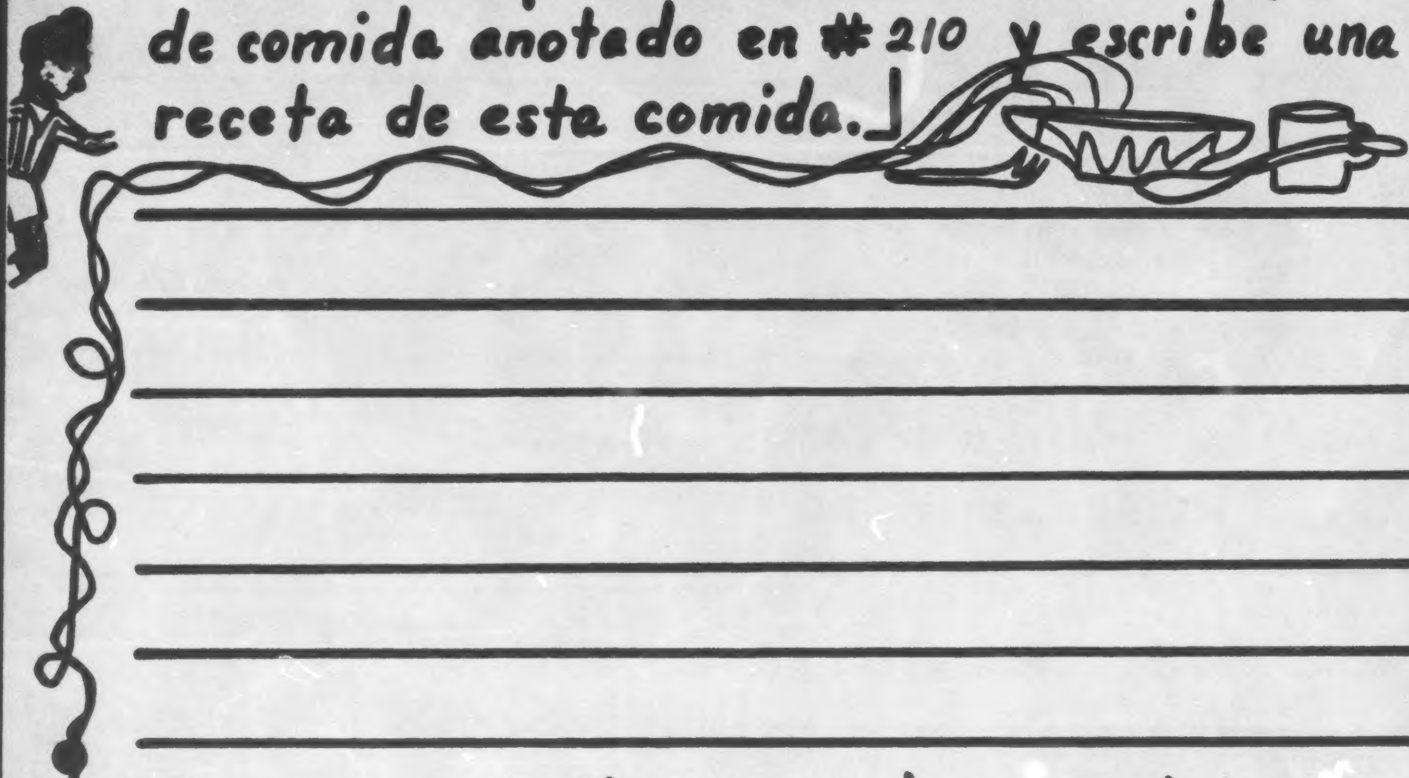


212. ¿Porqué no hacen ésta comida en los Estados Unidos? [Why don't they prepare this food often in the U.S.?] ______________________

____

____

213. Select one of the dishes listed in #210, and write a recipe for it. [*Selecciona un platillo de comida anotado en #210 y escribe una receta de esta comida.*]



____

____

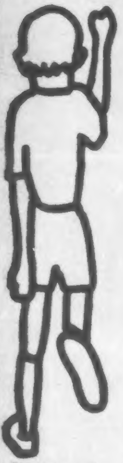
____

____

____

____

____



214. If you were in the U.S. and you went to a restaurant after a game to eat, cut from a magazine five dishes of food that you would like to eat during your vacation. Then make a little menu from these. [*Si tú estuvieras en los Estados Unidos y quisieras comer en un restaurante americano después del juego, corta de una revista cinco dibujos de comida americana que te gustaría comer durante las vacaciónes. Entonces, haz un menú de ésta comida americana.*]

215. Escribe los nombres de los platillos de comida de 214.
[Write the names of your five food dishes from #214.]

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

d. ______________________________

e. ______________________________

216. ¿Cuál platillo de comida en #215 que no hacen en México? [Which dish of food in #215 is not made in Mexico?] ______________________________

217. ¿Porqué no hacen ésta comida en México?
[Why don't they make this food dish in Mexico?]

____

____

218. Selecta un platillo de comida en #215 y escribe una receta para hacer ésta comida.
[Select one of the dishes listed in #215 and write a recipe for it.] ______________________________

____

____

____

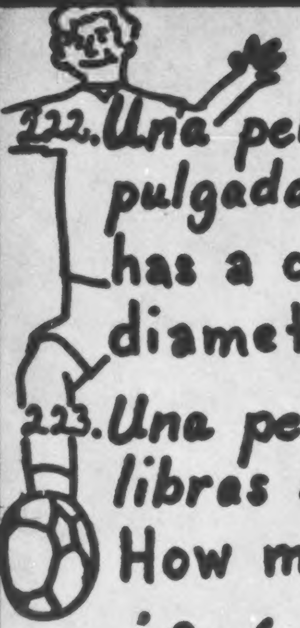
____

219. What is your favorite dish of food? [¿Cuál es tu platillo de comida más favorito?] ______

220. What dish of food do you dislike most? [¿Cuál platillo de comida te desagrada más?] ______

221. From the countries in #205, write a food dish that each one is famous for. Also, write "yes" if you like it, "no" if you don't like it and "?" if you don't know. [Escribe un platillo de comida típica que hace cada país del #205. También, indica "sí" si te gusta, "no" si no te gusta, y "¿" s no sabes.]

country [país]	food dish [platillo de comida]	Do you like it? [¿Te gusta?]
U.S. [Estados Unidos]		
Mexico [México]		
Guatemala		
El Salvador		
Cuba		
Costa Rica		
Nicaragua		
Panama [Panamá]		
Portugal		
Puerto Rico		
Columbia		
Peru [Perú]		
Chile		
Brazil		
Argentina		
Spain [España]		



222. *Una pelota tiene una circunferencia de 27 pulgadas. ¿Qué es el diámetro?* [A soccer ball has a circumference of 27 inches. What is its diameter?] ______________________.

223. *Una pelota tiene 16 onzas de peso. ¿Cuántas libras son?* [A soccer ball weighs 16 ounces. How many pounds is this?] ____________.

224. *¿Cuántas libras de peso tienes tú?* [How many pounds do you weigh?] ______________.

225. *¿Cuántas onzas de peso tienes tú?* [How many ounces do you weigh?] ______________.

226. *¿Cuántas pulgadas mide tú pie?* [How many inches long is your foot?] ____________.

227. *¿Cuántos centímetros mide tu pie?* [How many centimeters long is your foot?] ____________

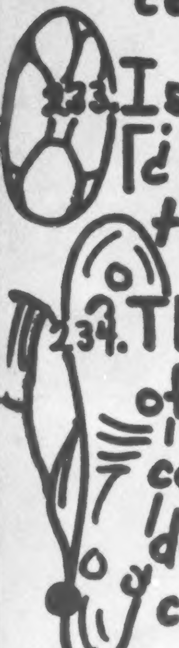
228. *¿Quién tiene el pie más largo en nuestra clase?* [Who has the longest foot in our class?] ____________

229. *¿Cuántas pulgadas son?* ____ *¿Cuántos centímetros son?* ____ [How many inches is it? ____ How many centimeters is it?] ________.

230. *En tu equipo favorito, ¿cuál futbolista tiene el pie más largo?* [On your favorite team, which player has the longest foot?] ______________________

231. How many inches long is this player's foot in #230 [¿Cuántas pulgadas de largo tiene el pie del futbolist de #230 ?] ________.

232. How many centimeters is this ? [¿Cuántos centimetros son ?] ________.



233. Is his foot larger or smaller than your foot? [¿Es su pie más largo o más chico que el pie tuyo?] ________________.

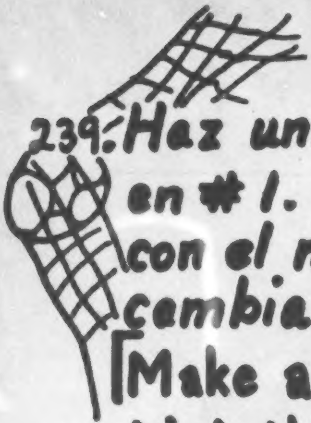
234. The center circle on a soccer field has a radius of 10 yards. What is its diameter? [El círculo central de un campo de pelota tiene un radio de 10 yardas. ¿Cuál es el diametro de este círculo?] ________.

235. What is its circumference ? [¿Cuál es la circunferencia de este círculo ?] ________

236. What is the circumference of your waist in inches ? [¿Cuál es la circunferencia en pulgadas de tu cintura?] ________

237. What is it in centimeters ? [¿Cuántos centímetros mide tu cintura?] ________.

238. What fraction of a circle is the corner kick arc ? [¿Qué fracción de un círculo es el tiro esquina que está en un campo de pelota?] ____

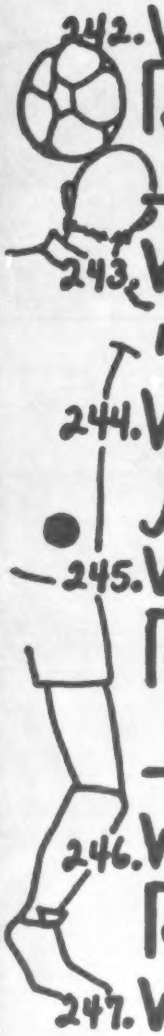


239. Haz una gráfica de la estatura de cada futbolista en # 1. Anota la estatura de cada futbolista empezand con el más chico al futbolista más alto. En seguida, cambia cada estatura en pies y pulgadas a centímetros [Make a height chart for all the players in # 1. List the shortest player first up to the tallest one. Then, change each player's height from feet and inches to centimeters.]

nombre de futbolista [player's name]	estatura en pies y pulgadas [height in feet and inches]	centímetros [centimeter

240. Who is the shortest player in #239 ? [¿Quién es el futbolista más bajo de estatura en #239?] ____________________

241. What position does he play? [¿Cuál puesto juega él?] ____________________.



242. What advantage does he have being short? [¿Qué ventaja tiene este futbolista bajito?]

____

243. Who is the tallest player? [¿Quién es el futbolista más alto?] ____________________

244. What position does he play? [¿Cuál puesto juega él?] ____________________.

245. What advantage does he have being tall? [¿Qué ventaja tiene este futbolista por ser alto?]

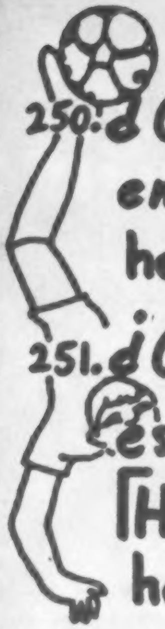
____________________.

246. What is your height in feet and inches? ft._in._ [¿Cuál es tu estatura en pies y pulgadas?] ______

247. What is your height in centimeters? ________ cm [¿Cuál es tu estatura en centimetros?]

248. How many players from #239 are shorter than you? [¿Cuántos futbolistas de #239 son más bajitos que tú?] __

249. How many players from #239 are taller than you? [¿Cuántos futbolistas de #239 son más alto que tú?] ___



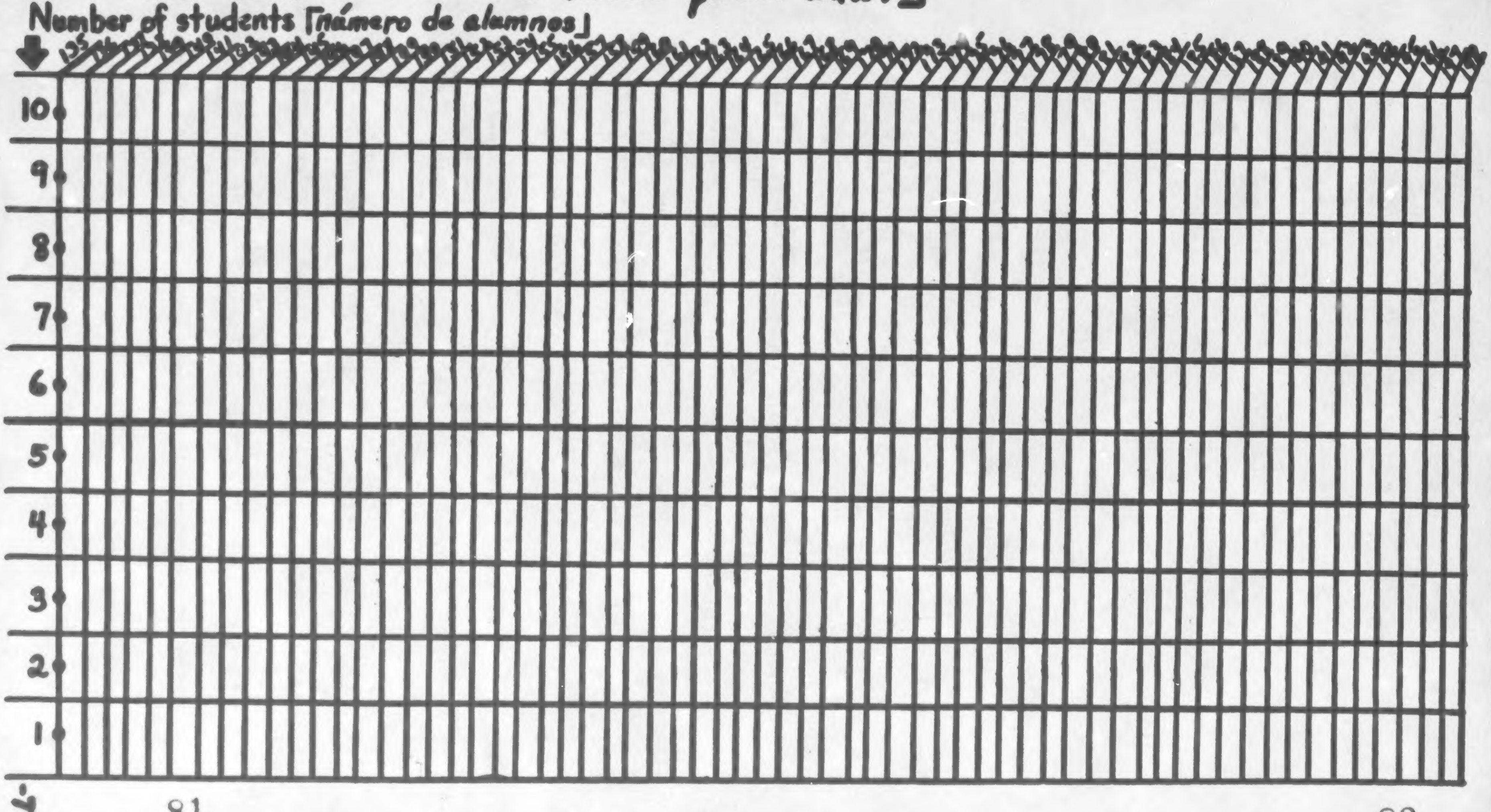
250. ¿Cuál es la estatura de nuestro maestro/maestra en pies y pulgadas? [What is our teacher's height in feet and inches?] feet___inches___

251. ¿Cuántos futbolistas de #239 tienen la misma estatura que tiene nuestro maestro/maestra? [How many players from #239 have the same height as our teacher has?] ____________.

252. Haz una gráfica de estatura para cada alumno en nuestra clase. Usa las mismas instrucciónes que tiene el #239. [Make a list of each student's height in our class with the same instructions as #239.]

nombre de alumno [student's name]	estatura en pies y pulgadas [height in feet and inches]	centímetros [centimeters]

253. Make a chart that compares the height of the boys and the girls in our class in centimeters. Use a solid line for the boys and a dotted line for the girls. [*Haz una gráfica que de una comparación en centímetros entre las estaturas de los alumnos y las alumnas de nuestra clase. Indica la estatura de los alumnos masculinos con una linea recta y la estatura de las alumnas con una linea quebrada.*]


Number of students [número de alumnos]
135
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

254. Traduce en inglés esta porra que gritan los aficionados de fútbol mexicano. ⌈Translate this Mexican soccer cheer into English.⌋

"Agua, jabón, y escopeta
Guadalajara se le respeta."

____

____

____

255. Incidentalmente, la palabra "Guadalajara" tiene el origen árabe. ¿Qué significa esta palabra en la lengua árabe? ⌈Incidentally, the word "Guadalajara" is Arabic. What does it mean in Arabic?⌋ ______________

____

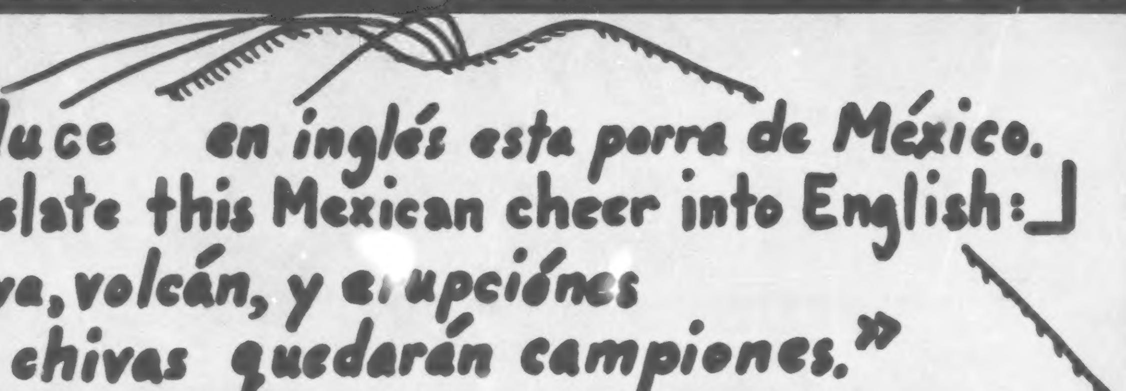
256. ¿Cuál otro país tiene una ciudad con el nombre "Guadalajara"? ⌈What other country has a city named Guadalajara?⌋ ______________

257. ¿En cuál provincia está la ciudad? ⌈In what province is this city located?⌋ ______________

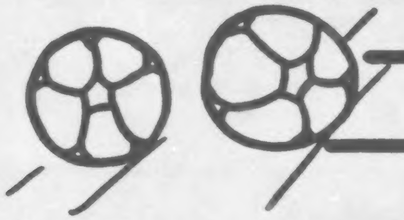
258. Escribe cinco palabras más en español que tiene su origen en la lengua árabe. ⌈Write five more Spanish words that have their origin in Arabic.⌋

______________, ______________, ______________

______________, ______________.



259. *Traduce en inglés esta porra de México.*
[Translate this Mexican cheer into English:]
«Lava, volcán, y erupciónes
las chivas quedarán campiones.»



260. *Escribe el nombre de un volcán múy famoso en México.* [Write the name of a famous volcano in Mexico.] ________________.

261. *¿Cuál es el cuento tradicional que aprenden los mexicanos sobre de este volcán?*
[What is the traditional story that the Mexicans learn about this volcano?]

262. *Escribe los nombres de unos volcánes muertos que están en los Estados Unidos.* [Write the names of some extinct volcanoes in the U.S.]

263. *Escribe una porra que tú sabes.* ⌈Write another Spanish cheer that you know.⌋

264. *Traducela en inglés.* ⌈Translate it to English.⌋

265. *Lee la porra siguiente y traducela en español.* ⌈Read the following cheer and translate it into Spanish: We're the biggest, we're the fastest, we're the best team around! So beware and prepare for the ______ (name of team) will get you down! ______

266. Write another English U.S. cheer that you know. [Escribe otra porra estadounidense que tú sabes.]

267. Translate it into Spanish. [Traducela en español.]

268. What information does this cheer give you about the U.S. society? [¿Qué información de la cultura estadounidense aprendiste de esta porra?]

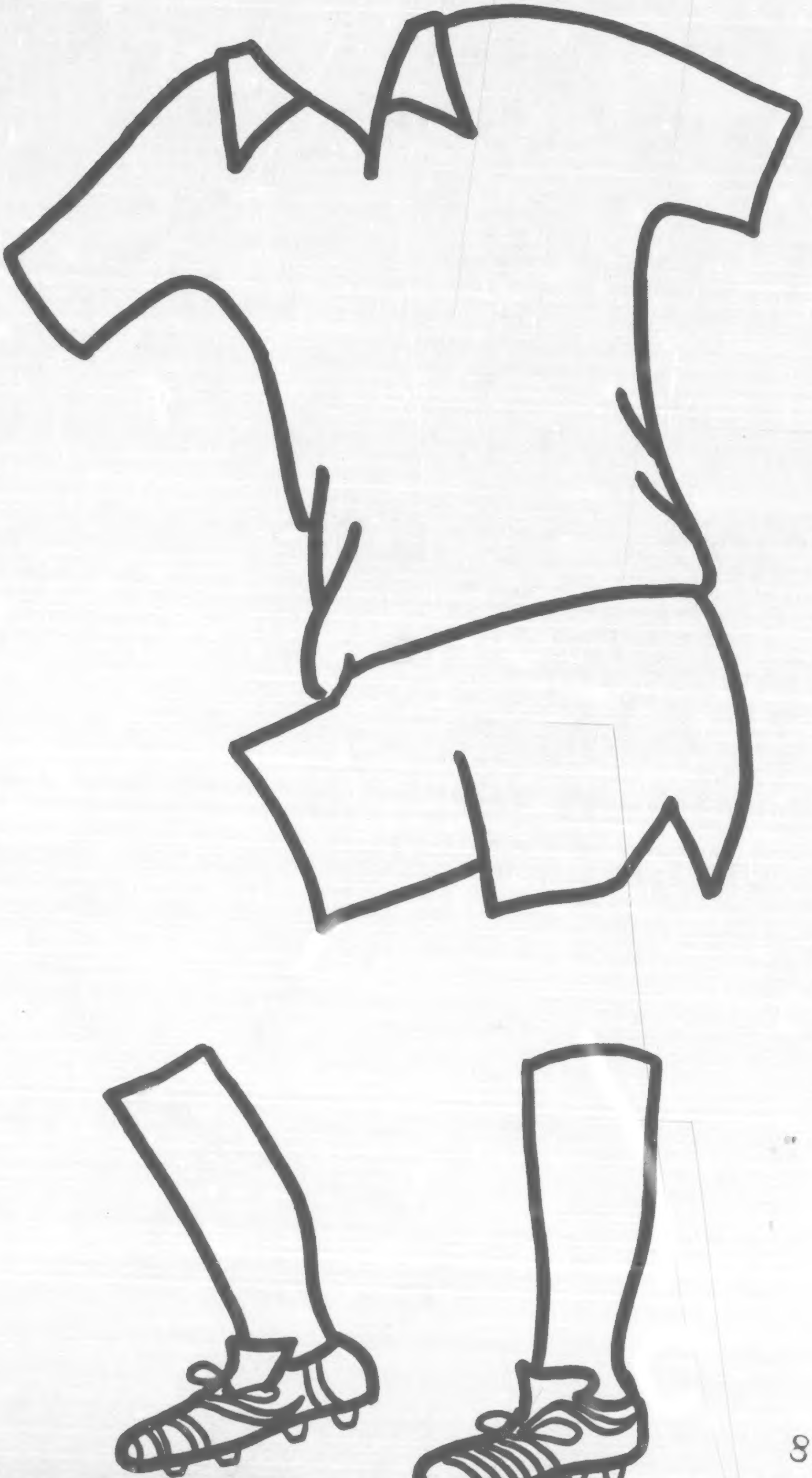
269. Make up your own cheer. [Haz una porra tuya en inglés.]

270. Translate it into Spanish. [Traducela en español.

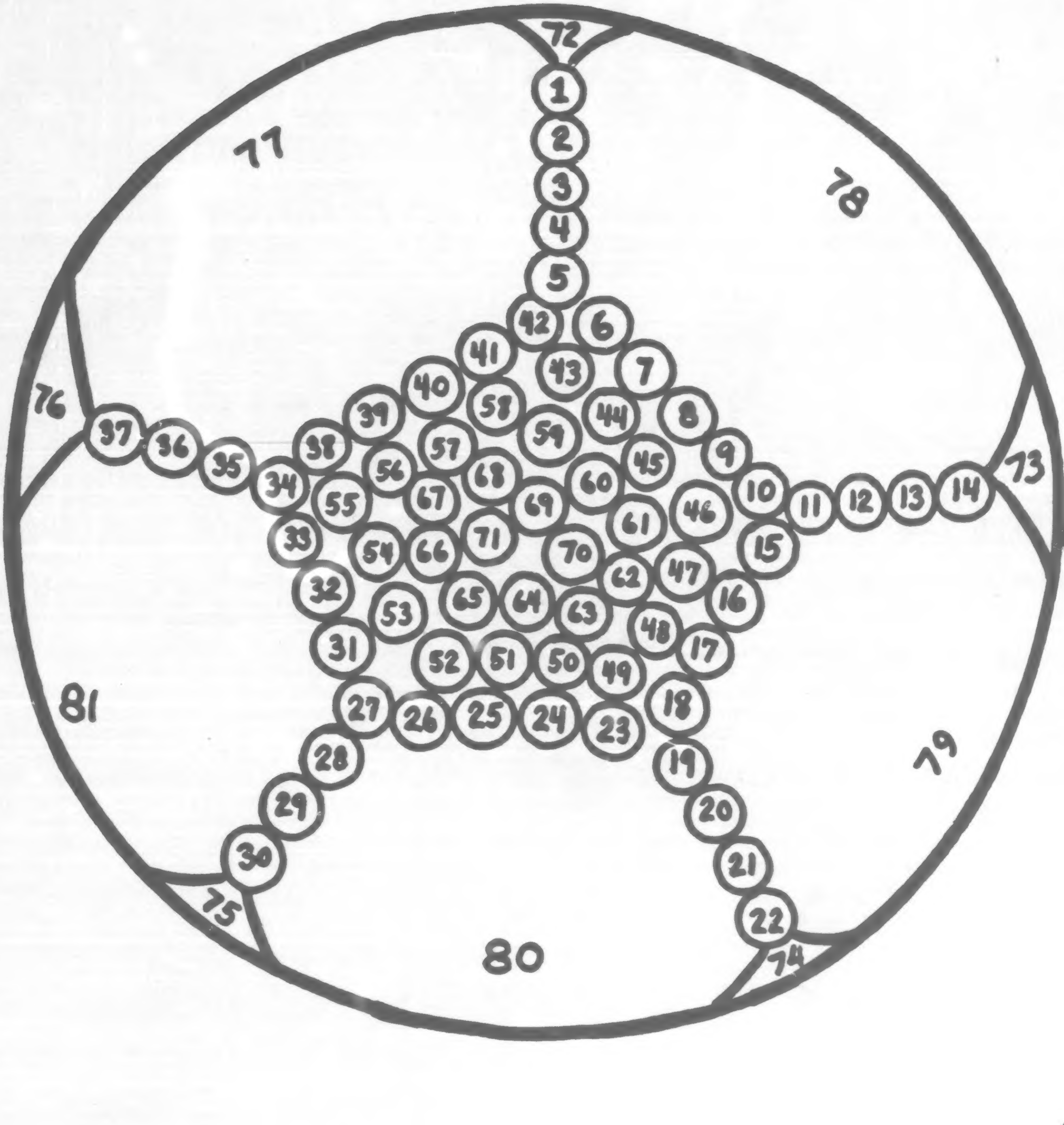
271. ¡Juega "Quiniela"! Pronostica cada encuentro de la siguiente forma: Para pronosticar la victoria del primer equipo, escribe un circulo alrededor del signo "1." Para pronosticar la victoria del segundo equipo, escribe un circulo alrededor del signo "2". Para pronosticar que el juego será de "overtime" (tiempo exceso), escribe un circulo alrededor del signo "X". Para el último juego, escribe la cuenta actual. [Play "Soccer Pool"! If you think the first team will win, circle the "1". If you think the second team will win, circle the "2". If you think the game will go overtime, circle the "X". Write the actual score that you think the last game will be.]

los equipos [teams]

-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		
-	1	X	2		



88


72
1
2
3
4
5
77
78
42
6
41
43
7
40
58
44
8
39
59
76
37
36
35
38
57
45
9
73
56
68
60
34
55
67
69
10
11
12
13
14
61
46
33
54
66
71
70
15
62
47
32
65
64
16
53
63
48
17
31
52
51
50
49
81
27
26
25
24
23
18
19
28
79
29
20
30
21
75
22
80
74